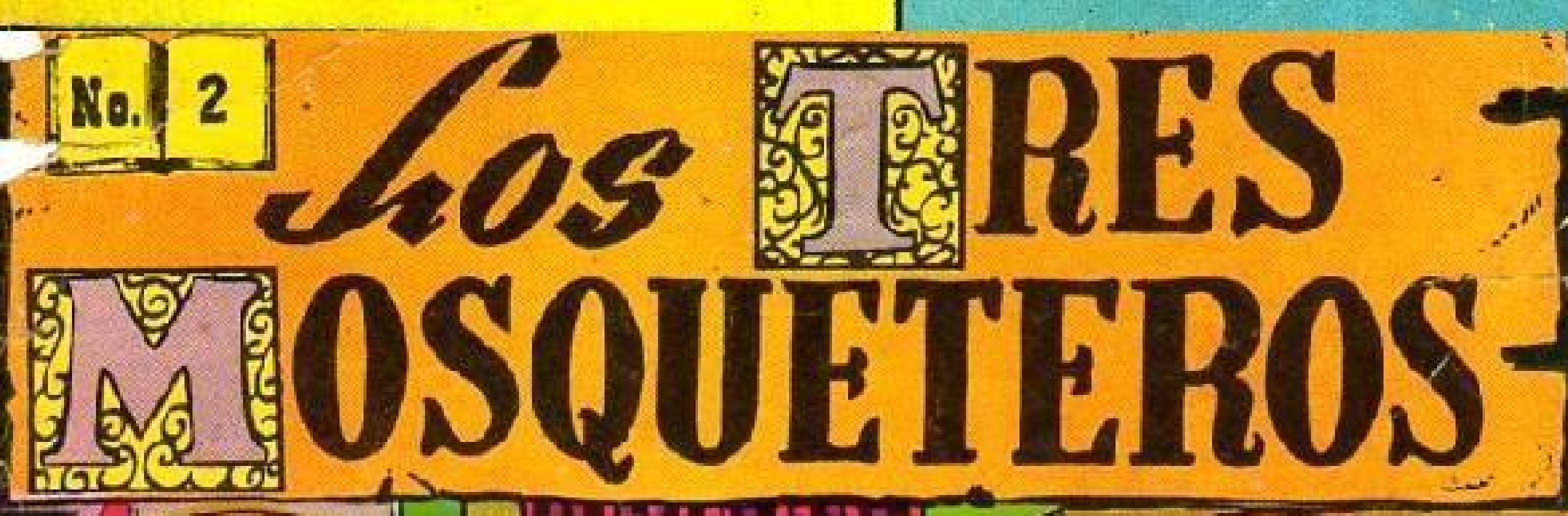
CLASICOS Ilustrados

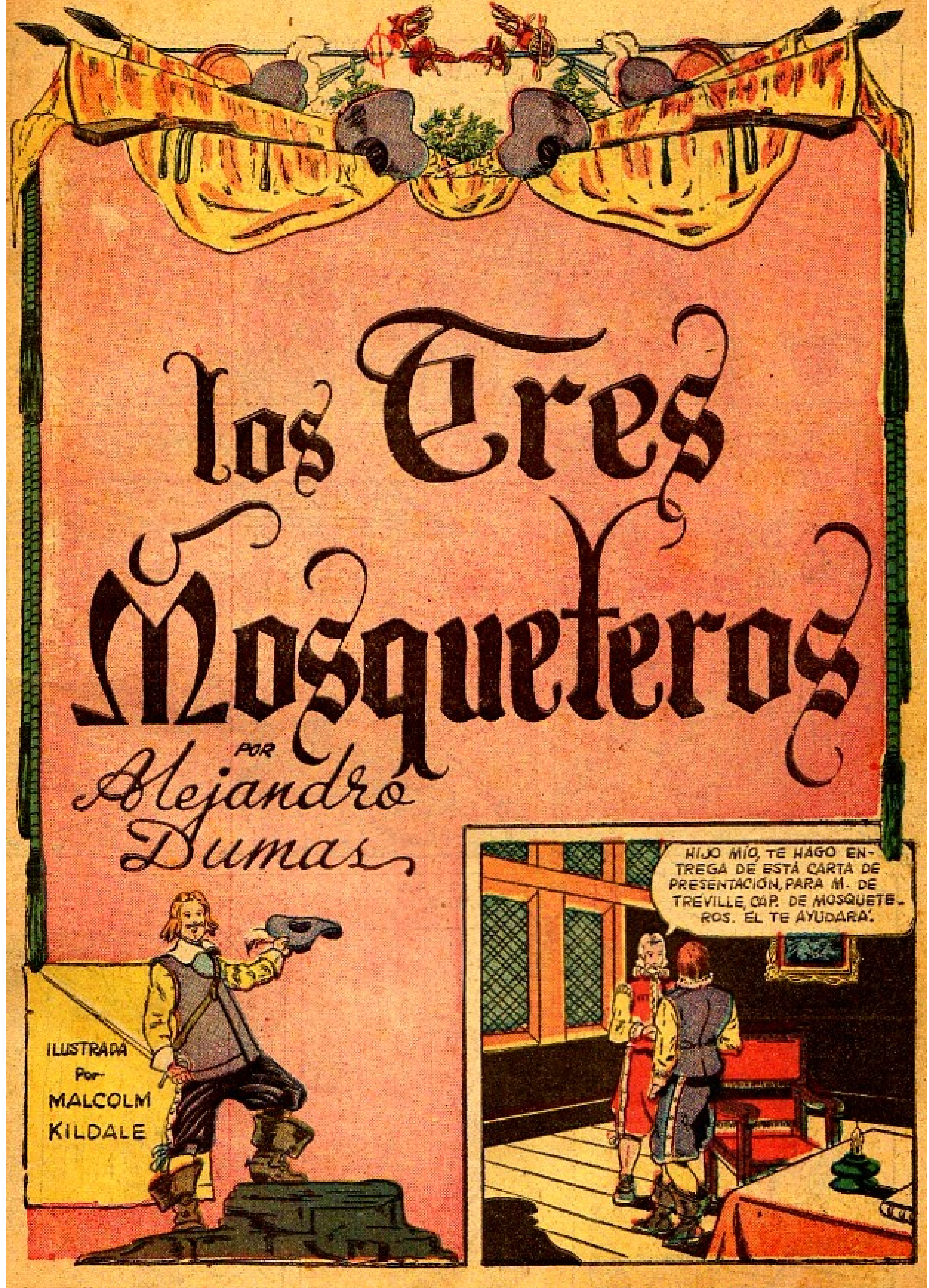
LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS GRANDES AUTORES

No. 2

Los Tres Mosqueteros



Por ALEJANDRO DUMAS



"CLASICOS ILUSTRADOS" es una revista autorizada por la H. Comisión Calificadora de Revistas, dependiente de la Secretaría de Educación Pública.

CABALLERO EN UN ESTRAMBÓTICO JAMELGO AMARILLO, D'ARTAGNAN, UN JOVEN GASCÓN, LLEGA A LA CIUDAD DE MEUNG Y SE DETIENE ANTE UNA POSADA... EL POSADERO Y TRES HOMBRES SE ENCUENTRAN ANTE LA PUERTA DE AQUELLA...

















D'ARTAGNAN SE PRESENTA EN LA CASA DE M. DE TRÉVILLE QUE SE ENCUENTRA PLETÓRICA DE MOSQUETEROS, QUE BROMEAN Y PRACTICAN LA ESGRIMA. DE INMEDIATO, SOLICITA UNA ENTREVISTA...

MONSIEUR DE TRÉVILLE OS ESPERA, M. D'ARTAGNAN.

MONSIEUR, EN RECUERDO DE LA AMISTAD QUE TUVISTEIS CON MI PADRE, VENGO, HUMILDEMENTE, A SOLICITAR UN UNIFORME DE MOSQUETERO...

D'ARTAGNAN RELATA COMO PERDIÓ SU CARTA DE PRESENTACIÓN, Y DESCRIBE DETALLADAMENTE SUS AVENTURAS EN MEUNG..

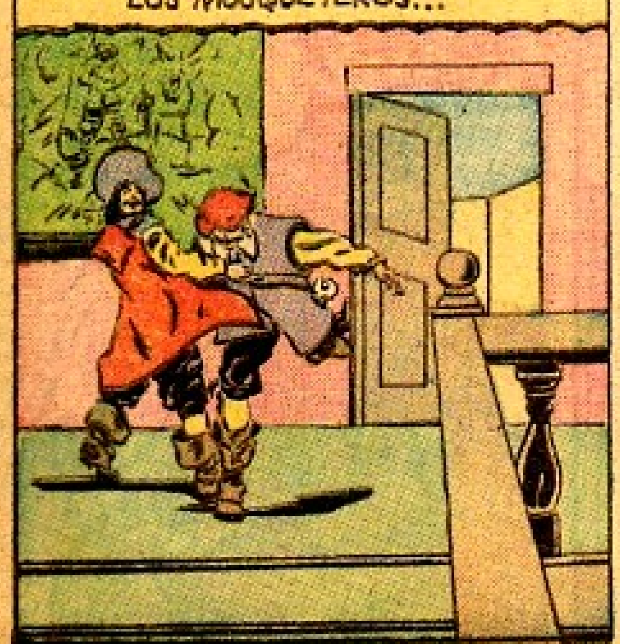
¡TODO ELLO ES MUY CURIOSO! ¿DECÍS QUE HABLABA CON UNA MUJER?...

AL MIRAR POR UNA VENTANA, D'ARTAGNAN DIVISA A SU ODIADO RIVAL...

¡AH! ¡NOM DE DIEU! ¡ESTA VEZ NO SE ME ESCAPA!

¿QUIÉN?

¡EL LADRÓN! ¡EL TRAIDOR!








SIGUIENDO SU CARRERA EN LA CALLE, D'ARTAG-NAN TROPIEZA CON PORTHOS Y SE ENREDA EN SU CAPA...


¡ESTE HOMBRE ESTÁ LOCO!... ¡LO CASTIGARÉ, SI LOGRO SACARLO DE DEBAJO DE MI CAPA!


¡CASTIGARME!... ¡SI NO LLEVARA TANTA PRISA!...
¡A LA UNA, DETRÁS DEL LUXEMBURGO!


¡DESAPARECIÓ MI OFENSOR Y AHORA ESTOY COMPROMETIDO A DOS DUELOS, A NINGUNO DE LOS CUALES QUIZÁ SOBREVIVA!...




¡CREO, MONSIEUR, QUE HABÉIS TIRADO ESTE PAÑUELO! ESTÁ BAJO VUESTRO PIE!


¡AH, ARAMÍS!... ¿NO ES ESE EL PAÑUELO DE MADAME DE BOIS TRACY, A QUIEN DECÍS NO CONOCER?...
¡OS ENGAÑÁIS! ¡NO ES MÍO, E IGNORO POR QUÉ ME LO OFRECEN!


OS VI TIRARLO...
¡OS EQUIVOCÁIS! ADEMÁS, NO HABÉIS ACTUADO COMO UN CABALLERO..


¿QUÉ?... ¿NO SOY CABALLERO? ¡DESENVAINAD!
AQUÍ NO. LOS GUARDIAS DEL CARDENAL RONDAN. ¡A LAS 2, EN CASA DE M. DE TREVILLE!


EN EL JARDÍN DE LOS CARMELITAS, D'ARTAGNAN HALLA A ATHOS ESPERÁNDOLE...


MONSIEUR, HE CITADO A DOS DE MIS AMIGOS COMO PADRINOS... NO TARDARÁN.
YO NO TENGO PADRINOS. NO ESTOY EN PARÍS SINO DESDE AYER...!


¿QUE? ¿ESOS DOS CABALLEROS SON VUESTROS PADRINOS?
¡SÍ!... ¡HÉLOS AQUÍ!


PERMITIDME PRESENTAROS AL CABALLERO CON QUIEN VOY A BATIRME.
¡MON DIEU! ¡SI ES CON QUIEN YO VOY A BATIRME!
PERO HASTA LA UNA...


¡Y YO LE RETE TAMBIÉN!...
¡PERO HASTA LAS DOS!


Y AHORA, MONSIEUR, SI ESTÁIS LISTO... ¡EN GUARDIA!...

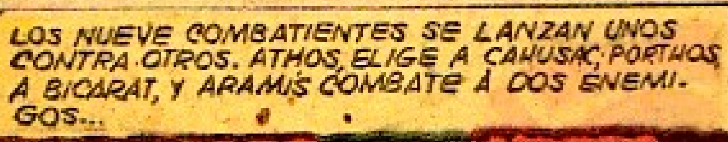

¡LOS GUARDIAS DEL CARDENAL!... ¡ENVAINAD LOS ACEROS!

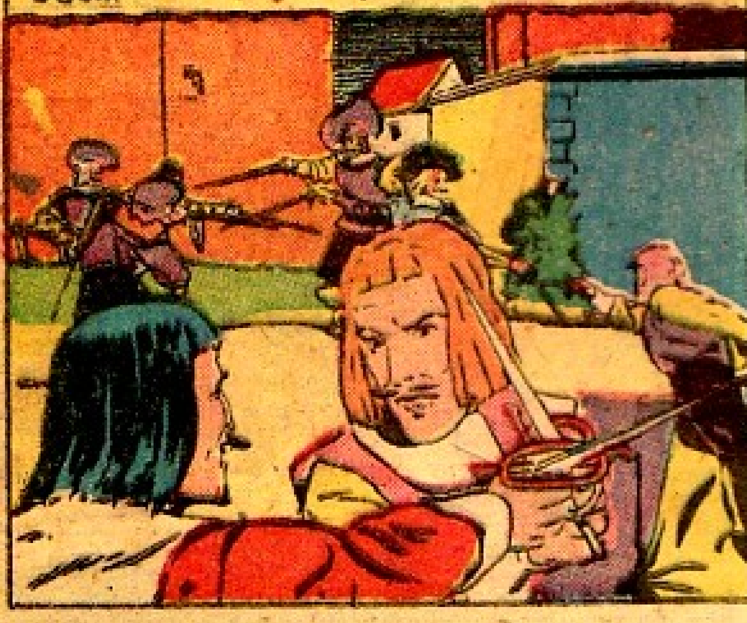

¡HOLA!... ¡MOSQUETEROS PELEANDO!... ¡ESTÁIS ARRESTADOS!... ¡Y ACOMETEREMOS SI RESISTÍS!


ACERCAOS, AMIGOS... ELLOS SON CINCO Y NOSOTROS SOLAMENTE TRES... PERO, ¡JAMÁS ME RENDIRÉ!


¡CABALLEROS, YO NO LLEVO UNIFORME, PERO MI CORAZÓN ES EL DE UN MOSQUETERO! ASÍ, OS DIGO... ¡NO SOMOS TRES... SINO CUATRO!


¡DECIDIDAMENTE, SOIS UN VALIENTE!
ENTONCES, ¡EN GUARDIA, CABALLEROS! ¡SEREMOS NOSOTROS QUIENES ACOMETAN!


LOS NUEVE COMBATIENTES SE LANZAN UNOS CONTRA OTROS. ATHOS, ELIGE A CAHUSAC, PORTHOS A BICARAT, Y ARAMÍS COMBATE A DOS ENEMIGOS...




D'ARTAGNAN SE LANZA COMO UN TIGRE CONTRA JUSSAC, EL JEFE, TEMIBLE ESPADACHÍN, LO ACOSA SIN CESAR Y SE DEFIENDE MARAVILLOSAMENTE...


JUSSAC, FURIOSO AL VERSE DOMINADO POR D'ARTAGNAN, A QUIEN CONSIDERA UN NIÑO, COMETE UNA FALTA Y SE VE TRASPASADO...


D'ARTAGNAN MIRA EN TORNO Y VE QUE PORTHOS TIENE A RAYA A SU ENEMIGO, Y QUE ARAMÍS HA MATADO YA A UNO DE LOS SUYOS, PERO ATHOS, DEBILITADO POR UNA HERIDA ANTERIOR QUE HA VUELTO A ABRÍRSELE, NECESITA AYUDA...

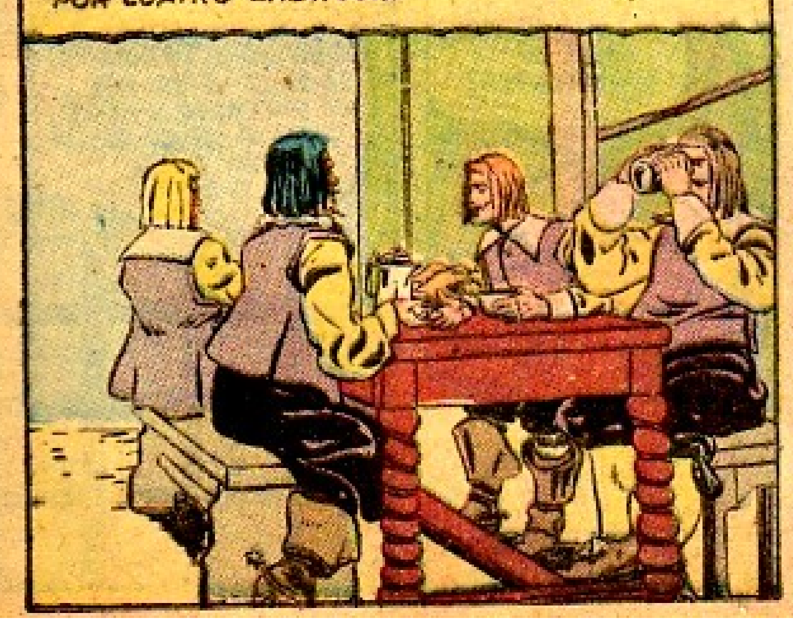

D'ARTAGNAN BRINCA AL LADO DE CAHUSAC...
¡A MÍ, SEÑOR GUARDIA, O SOIS MUERTO!


PRONTO CAE CAHUSAC, CON EL CUELLO TRASPASADO POR EL ACERO DEL JOVEN D'ARTAGNAN...


ARAMIS, CON UN GOLPE RELAMPAGUEANTE, DESARMA A SU OPONENTE...


BICARAT, VIENDOSE FRENTE A CUATRO ENEMIGOS, OPTA POR RENDIRSE...


TODOS DEL BRAZO, LOS MOSQUETEROS SE DIRIGEN A LA CASA DE M. DE TREVILLE.
EL CORAZON DE D'ARTAGNAN REBOSA DE ENTUSIASMO...

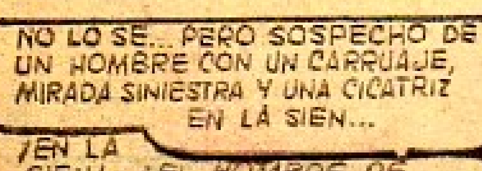

ESA NOCHE, CENAN OPIPARAMENTE, ASISTIDOS POR CUATRO LACAYOS...


LOS CUATRO AMIGOS, AUNQUE RICOS EN ESPIRITU SON POBRES DE DINERO. DESDE ESE DIA, CADA UNO SE TURNA PARA SOSTENER A LA ASOCIACION, EMPLEANDO SUS PROPIOS MEDIOS...


D'ARTAGNAN, EL MÁS POBRE, SE SIENTE UN PARÁSITO Y URDE MEDIOS DE PROCURARSE DINERO, CUANDO ENTRA EL DUEÑO DE SU HOSPEDAJE... Y LE DICE:...


SOY BONACIEUX, VUESTRO HOSTELERO... HE OÍDO QUE SOIS UN HOMBRE DE GRAN VALOR, Y VENGO A CONFIAROS UN SECRETO...


TENGO UNA ESPOSA QUE ES DAMA DE CONFIANZA DE LA REINA. AYER, CUANDO ABANDONABA EL PALACIO, FUE SECUESTRADA...
¿SECUESTRADA? ¿POR QUIÉN?


NO LO SÉ... PERO SOSPECHO DE UN HOMBRE CON UN CARRUAJE, MIRADA SINIESTRA Y UNA CICATRIZ EN LA SIEN...
¡EN LA SIEN!... ¡EL HOMBRE DE MEUNG!...




¿DE MEUNG, DECÍS?
YE... PERO, SEGUID... ¿POR QUÉ FUE SECUESTRADA?


LA CAUSA PROVIENE DE LOS ASUNTOS DE UNA DAMA, MUY POR ENCIMA DE ELLA...
¡AJÁ!
¿NO SE TRATARÁ DE LOS ASUNTOS DE MADAME DE BOIS-TRACY?
¡MÁS ALTA AÚN, SEÑOR!


¿MADAME DE CHEVREUSE?
¡MÁS, MÁS ALTA!


¿DE LA...?
SÍ, MONSIEUR... ¡LA REINA!


¿Y CON QUIÉN...?
¿CON QUIÉN, SI NO CON EL DUQUE DE BUCKINGHAM?


¿Y CÓMO LO SABÉIS?...
POR MI ESPOSA QUE TIENE LA CONFIANZA DE LA REINA. HAY CIERTA CARTA... ¡EL HONOR DE LA REINA ESTÁ EN PELIGRO!

DESEO OFRECEROS CINCUENTA LUISES SI ME DEVOLVEIS A MI ESPOSA

¡EXCELENTE SUGESTIÓN, QUERIDO BONACIEUX! VERÉ QUE PUEDO HACER

MÁS TARDE, D'ARTAGNAN RELATA EL INCIDENTE A SUS TRES CAMARADAS...

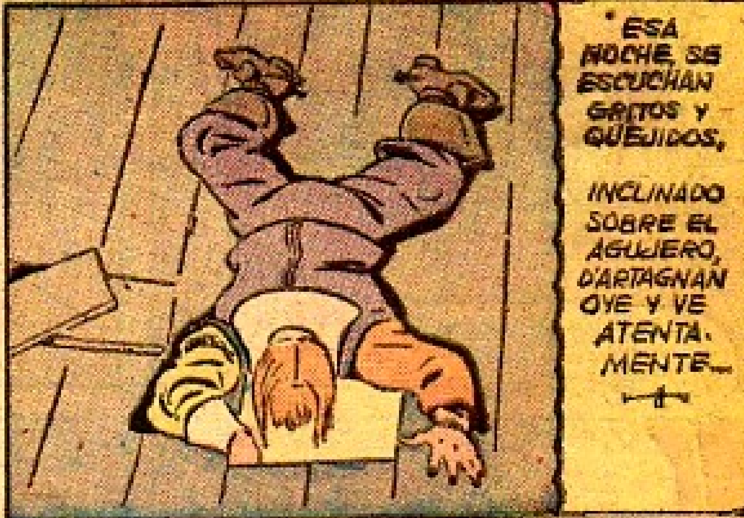
NO ES MALO EL ASUNTO; SÓLO RESTA SABER SI CINCUENTA LUISES DE ORO VALEN CUATRO BUENAS CABEZAS Y EL RIESGO.

Y AHORA, AMIGOS...: "¡TODOS PARA UNO... UNO PARA TODOS!"

¡TODOS PARA UNO, UNO PARA TODOS!

LOS HOMBRES DEL CARDENAL HACEN DE LA CASA DE LOS BONACIEUX UNA TRAMPA. QUIENQUIERA QUE ENTRE EN ELLA, ES INTERROGADO. BONACIEUX ES LA PRIMERA VÍCTIMA...










¿ADONDE VAIS, AMO?...
¡A LA RATONERA! ¡PERO POBRE DEL GATO QUE QUIERA ATRAPAR A ESTE RATON!...


ESPADA EN MANO, D'ARTAGNAN IRRUMPE EN LAS HABITACIONES DE LOS BONACIEUX...




TRAS BREVE LUCHA, CUATRO HOMBRES HUYEN DESPAVORIDOS...
¡AH! ¡MONSIEUR, ME HABEIS SALVADO! ¡PERMITIDME DAROS LAS GRACIAS...


UNA VEZ SOLO D'ARTAGNAN SE DEDICA A REVIVIR A LA EXÁNIME DAMA...

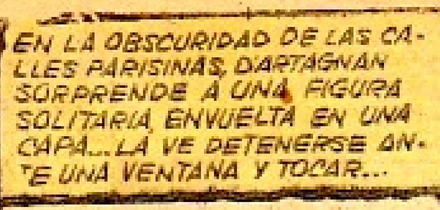

...Y DESCUBRE UN PAÑUELO ENTRE SUS ROPAS...
¡AH! ¡ESTE PAÑUELO ES IGUAL AL QUE CASI CAUSA UN DUELO ENTRE ARAMIS Y YO! ¡HUM!


HICE LO QUE DEBE HACER TODO CABALLERO, MADAME... ¡NADA ME DEBEIS!


LOS HOMBRES QUE AHUYENTE, NO TARDARAN EN VOLVER CON REFUERZOS. ¡SALGAMOS, MADAME!
¡TENEIS RAZÓN! ¡QUIZA LA PROXIMA VEZ NO ESCAPAREMOS TAN FACILMENTE!... ¡VAMOS!


SE DIRIGEN A CASA DE ATHOS, PERO NO LO ENCUENTRAN...
AQUÍ TENEIS LA LLAVE. ¡CERRAD BIEN Y NO DEJEIS ENTRAR A NADIE!


PENSANDO EN LA BELLA MADAME BONACIEUX, QUE LE HA TOCADO EL IMPETUOSO CORAZÓN, D'ARTAGNAN SE DIRIGE A SU CASA, DANDO LARGOS RODEOS...

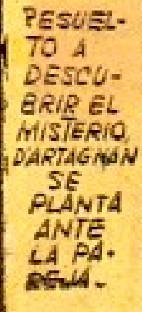

EN LA OBSCURIDAD DE LAS CALLES PARISINAS, D'ARTAGNAN SORPRENDE A UNA FIGURA SOLITARIA ENVUELTA EN UNA CAPA... LA VE DETENERSE ANTE UNA VENTANA Y TOCAR...


¡AH! ESA ES LA CASA DE MI AMIGO ARAMIS.. ¡ESTA VEZ LE SORPRENDERÉ!...


OCULTÁNDOSE EN LA SOMBRA, D'ARTAGNAN ESPÍA...


INMEDIATAMENTE SE ABRE LA VENTANA, EL VISITANTE CAMBIA DE PAÑUELOS CON EL HABITANTE DE LA CASA Y...
¡PARBLEU! NO ES ARAMIS, SINO OTRA MUJER... ¿QUE SIGNIFICARÁ ESE CAMBIO DE PAÑUELOS?
LA VENTANA SE CIERRA Y LA DESCONOCIDA PASA CERCA DE D'ARTAGNAN... ¡ES MADAME BONACIEUX!...
¡ESTO SE COMPLICA!... ¿QUE SECRETO LA HARÁ SALIR ASÍ, SOLA Y EN LA NOCHE?...¡HUM!...


D'ARTAGNAN SIGUE A MADAME BONACIEUX... AL FINAL DE LA RUE GUÉNEGAUD, LA DAMA SE REÚNE CON UN HOMBRE, QUE NO PUEDE SER OTRO QUE ARAMIS...
¡AH! ¡TRAICIONADO POR MI AMIGO Y POR AQUELLA A QUIEN SALVÉ!...


RESUELTO A DESCUBRIR EL MISTERIO, D'ARTAGNAN SE PLANTA ANTE LA PAREJA.







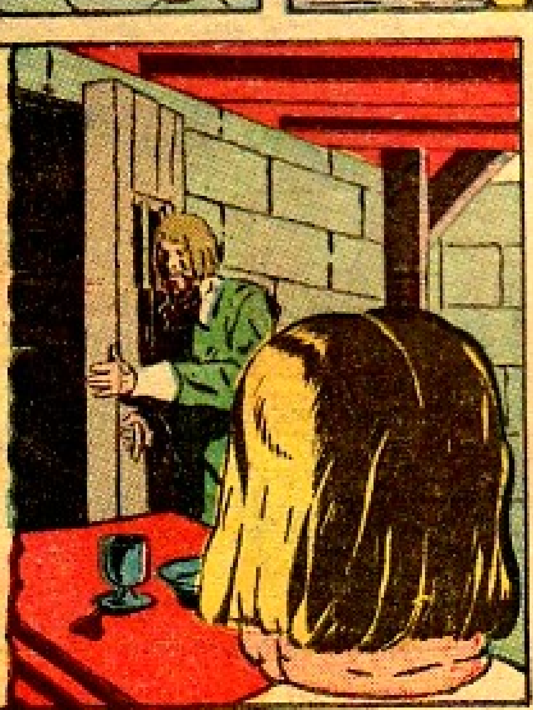




MILORD, MADAME... OS PIDO MIL PERDONES... ¿COMO PUE DO SERVIROS?
ACEPTO VUESTROS SERVICIOS. ESCOLTAD-NOS HASTA EL LOUVRE. ¡SI AL-GUIEN NOS SIGUE, MATADLE!

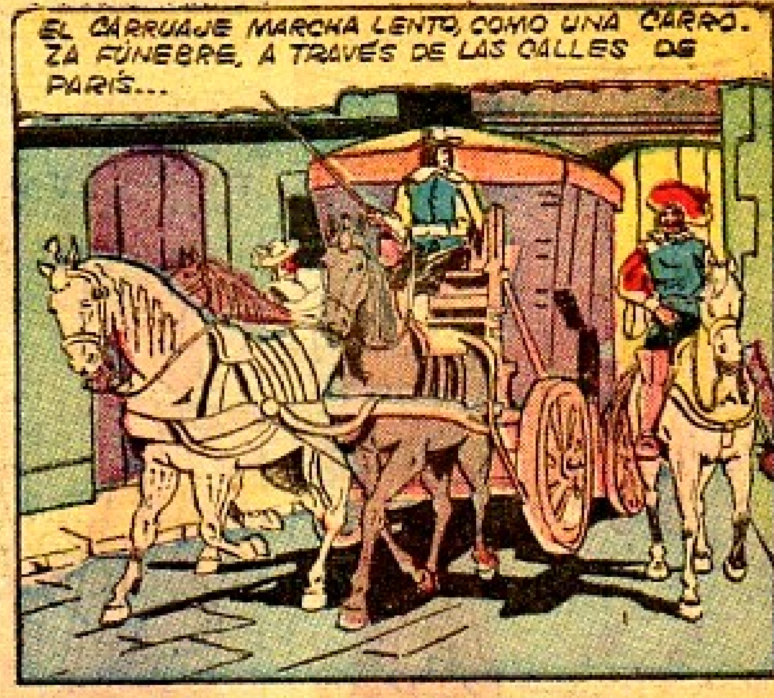


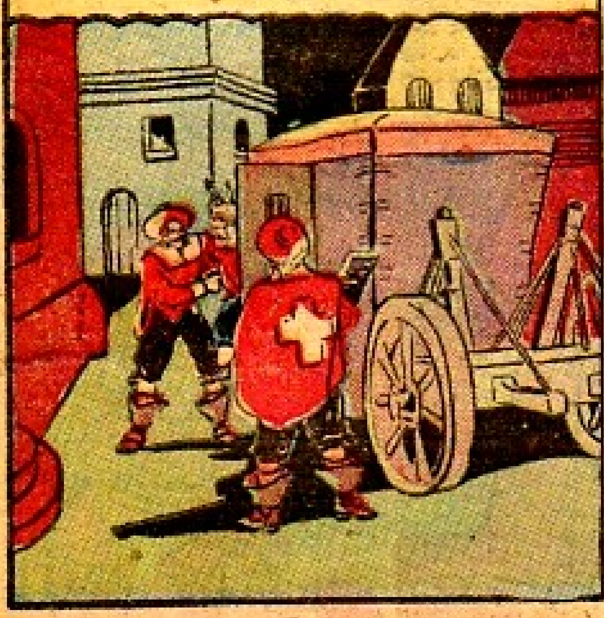










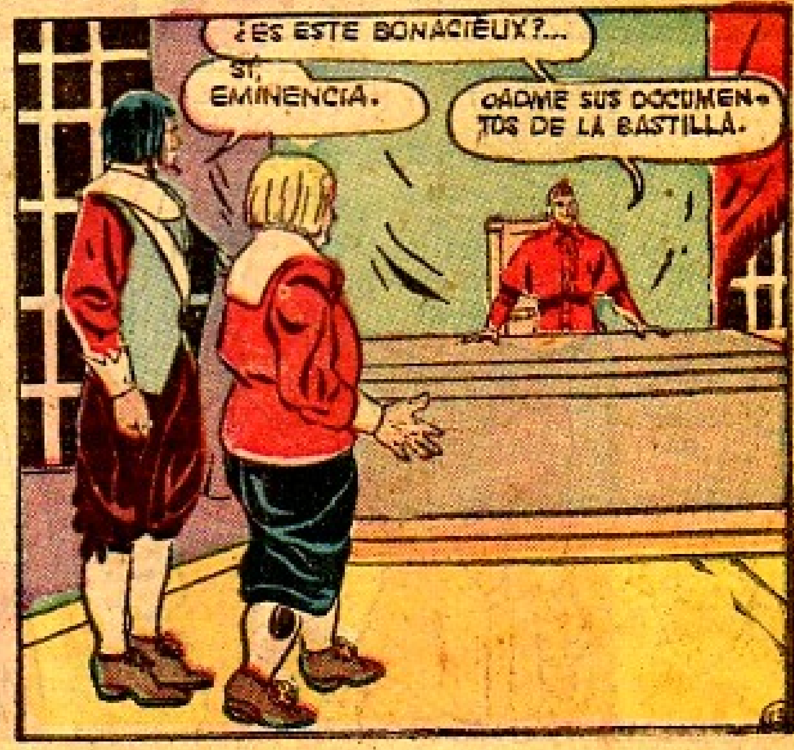






EN LA SALA SE ENCUENTRA UN HOMBRE QUE, CON EXCEPCIÓN DE LA ESPADA, TIENE TODA LA APARIENCIA DE UN ALTO PRELADO... ES ARMAND JEAN DUPLESSIS, CARDENAL DE RICHELIEU, ¡UNO DE LOS HOMBRES MÁS EXTRAORDINARIOS QUE JAMÁS HAN EXISTIDO...






¡ESTÁIS ACUSADO DE ALTA TRAICIÓN!
ESO ME DICEN; PERO... ¡NO SÉ NADA, SEÑOR!

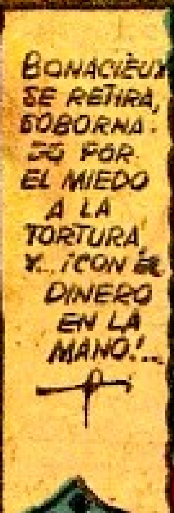

¿SABÉIS QUIÉN RAPTÓ A VUESTRA ESPOSA?...
NO, MONSEÑOR; ¡PERO TENGO SOSPECHAS!


EL CARDENAL LLAMA A UNO DE SUS GUARDIAS...
HACED VENIR A ROCHEFORT.
SÍ, EMINENCIA.


EL HOMBRE DE MEUNG ENTRA...
¡ES ÉL!
¿ÉL?...¿QUIÉN?...
¡EL HOMBRE QUE RAPTÓ A MI ESPOSA!


¡NECIO! ¡OFICIAL, LLEVAOS A ESTE HOMBRE!
¡NO, MONSEÑOR, NO ES ÉL... ¡ME EQUIVOQUÉ!


¡AH! ESA ES OTRA COSA... ¡TOMAD ESTOS TRESCIENTOS LUISES E IDOS! ¡AU REVOIR MONSIEUR BONACIEUX!


BONACIEUX SE RETIRA, SOBORNADO POR EL MIEDO A LA TORTURA Y... ¡CON EL DINERO EN LA MANO!...

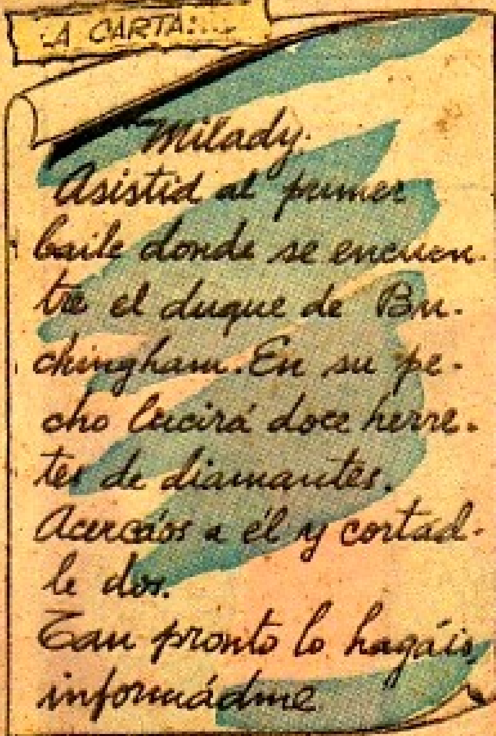

¡VIVA SU EMINENCIA EL CARDENAL!
ESTE HOMBRE ME SERVIRÁ EN LO SUCESIVO Y... ¡SERÁ UN BUEN ESPÍA!


¿Y AHORA, ROCHEFORT?
¡LA REINA Y "EL OTRO"... SE VIERON EN EL LOUVRE!


¿QUIEN OS LO DIJO?...
MADAME LANNOY, UNA DE LAS DAMAS DE LA REINA, Y DEVOTA DE VUESTRA EMINENCIA...


¿QUÉ OCURRIÓ?...
LA REINA DIÓ AL DUQUE, COMO TESTIMONIO AMOROSO, LOS HERRETES DE DIAMANTES QUE RECIBIERA DEL REY.
¡AUN NO SE HA PERDIDO TODO!... ¡LLAMAD A VITRAY!


VITRAY, IREIS A LONDRES A TODA PRISA, Y ENTREGAREIS A MILADY LA CARTA QUE VOY A DAROS...


LA CARTA:...
Milady.
Asistid al primer baile donde se encuentre el duque de Buckingham. En su pecho lucirá doce herretes de diamantes.
Acercaos a él y cortadle dos.
Tan pronto lo hagáis informadme


OCHO DIAS DESPUÉS, EL CARDENAL RECIBE UNA CARTA DE MILADY, DONDE SE LE INFORMA QUE ELLA Y LOS DIAMANTES ESTARÁN EN PARÍS EN CINCO DIAS...
AHORA, DEBO PERSUADIR AL REY A QUE DÉ UNA FIESTA... ¡LO VERÉ AL INSTANTE!


SEÑOR, OS HE NOTADO ABURRIDO. ¿POR QUÉ NO DAIS UNA FIESTA?... LA REINA LAS ADORA Y... TENDRÁ OPORTUNIDAD DE LUCIR LOS HERRETES QUE LE DISTEIS...
¡EXCELENTE SUGESTIÓN! ¡INFORMARÉ A SU MAJESTAD INMEDIATAMENTE!


EL REY ENTRA EN LAS HABITACIONES DE LA REINA...
MADAME, VOY A OFRECER UNA FIESTA ... ¿LUCIRÉIS EN ELLA LOS DIAMANTES QUE OS DI?...


SI ASÍ LO DESEÁIS, SEÑOR, ASISTIRÉ AL BAILE...
¿CON LOS HERRETES?
SÍ... ¡CON ELLOS!


CUANDO EL REY SALE LA REINA TIENE QUE APOYARSE SOBRE UNA MESA...
¡ESTOY PERDIDA, DIOS MÍO!...


MADAME BONACIEUX, QUE HA OÍDO LA CONVESACIÓN DESDE UN CUARTO CONTIGUO, ENTRA...
¿PUEDO SERVIROS EN ALGO, MAJESTAD?


¡OH! ¡MADAME BONACIEUX! ¡HE SIDO TRAICIONADA!.. ¡NECESITO ESOS HERRETES!
CREO QUE TENGO UN MEDIO DE ALIVIAR A SU MAJESTAD DE ESTE PROBLEMA...


DEBO PONER MI VIDA, MI REPUTACIÓN Y MI HONOR, EN VUESTRAS MANOS... ¡OH!
¡MI MARIDO SE ENCARGARÁ DE HACER LLEGAR A LONDRES VUESTRA CARTA.


LA REINA ESCRIBE UN PAR DE LÍNEAS, SELLA LA CARTA CON SU SELLO PRIVADO, Y LA ENTREGA A MADAME BONACIEUX...
¡DE PRISA! ¡TENEMOS SÓLO DOCE DÍAS, ANTES DEL BAILE!


MME. BONACIEUX REGRESA A SU HOGAR, SIN SABER QUE DURANTE SU AUSENCIA, SU MARIDO YA ES UN ESPÍA DEL CARDENAL.


¡DEBÉIS IR A LONDRES INMEDIATAMENTE! OS DARÉ UN PAPEL, QUE CUIDARÉIS COMO A VUESTRA VIDA, Y ENTREGARÉIS EN LAS MANOS INDICADAS...
¿Y POR QUÉ HE DE IR?
UNA PERSONA ILUSTRE OS ENVÍA; UNA PERSONA ILUSTRE OS RECIBIRÁ. LA RECOMPENSA SERÁ GRANDE... ¡ES TODO LO QUE PUEDO DECIROS!
¡AH! EL CARDENAL SE INTERESARÁ EN ESTO...
¡INTRIGAS E INTRIGAS!... ¡SU EMINENCIA ME HA ADVERTIDO ACERCA DE ESTO!


¿HABÉIS VISTO AL CARDENAL?
EL ME MANDO BUSCAR... ME TRATÓ COMO A UN AMIGO Y ME DIÓ 300 LUISES!


DEBO AVERIGUAR MAS...
¿A QUIEN DEBO VER EN LONDRES?
NO DEBO CONFIAR EN EL... ¡CUIDADO!
¡OH! ES UNA DE ESAS COMPRAS QUE INTERESAN A LAS MUJERES... ¡NADA MAS!


DEBO INFORMAR A ROCHEFORT EN SEGUIDA
EXCUSADME... PERO DEBO ATENDER A UN ASUNTO... OS VERÉ LUEGO.


UN GOLPE EN EL TECHO, HACE A MME. BONACIEUX LEVANTAR LA CABEZA... UNA VOZ SE DEJA OIR DESDE EL PISO ALTO...
¡MADAME, ABRIDME LA PUERTA DEL PASAJE, Y ME REUNIRÉ CON VOS!...


¡AH! MADAME... ¡PERMITIDME QUE OS DIGA QUE TENÉIS UN MAL MARIDO!...
¿OÍSTEIS NUESTRA CONVERSACIÓN?...


¡TODA! Y... ESTOY A VUESTRO SERVICIO.
VOS SOIS MI ULTIMO RECURSO... ESTA NOTA DEBE SER ENTREGADA AL DUQUE DE BUCKINGHAM


¡LLEVAOS LOS TRESCIENTOS LUISES QUE EL CARDENAL DIÓ A MI ESPOSO!
¡DIEU!... ¡SERÁ DIVERTIDO SALVAR A LA REINA CON EL DINERO DEL CARDENAL!


¡SUBID A MI CUARTO! ¡ALGUIEN VIENE!
LA PAREJA ENTRA A LA PUERTA DEL PASAJE, Y SUBEN A LA HABITACIÓN DE D'ARTAGNAN...


ENCERRADOS EN LA HABITACIÓN, MADAME BONACIEUX Y D'ARTAGNAN, ESPÍAN POR EL INTERSTICIO DE UNA PERSIANA..
¡MI MARIDO Y ROCHEFORT!
¡AJÁ! ¡EL HOMBRE DE MEUNG!


ENTRAN EN LA CASA... ¡ESCUCHAREMOS SU CONVERSACIÓN POR ESE AGUJERO EN EL PISO!...


¿SON VALIOSOS LOS INFORMES QUE OS HE DADO?..
SÍ, BONACIEUX... ¿MENCIONÓ ALGÚN NOMBRE?


NO. SÓLO ME DIJO QUE DESEABA QUE ME FUERA A LONDRES.

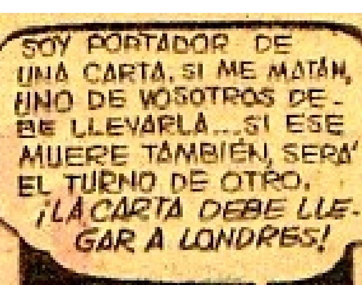

ACCEDED A LA MISIÓN...¡APODERAOS DE LA CARTA Y LUEGO BUSCADME!...


¡SE HAN IDO!...¡ÁNIMO, QUERIDO AMIGO! Y, SOBRE TODO...¡MUCHA PRUDENCIA!


D'ARTAGNAN SE DIRIGE A LA CASA DE ATHOS, DONDE, POR SUERTE, HALLA A SUS TRES AMIGOS.
¡CABALLEROS! VAMOS A LONDRES EN MISIÓN IMPORTANTE!
¿QUÉ DIABLOS VAMOS A HACER A LONDRES?

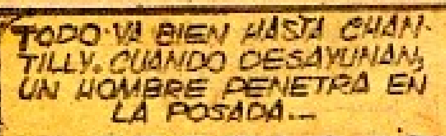

¡NO PUEDO DECÍROSLO!.. DEBÉIS CREERME.
ME BASTA, D'ARTAGNAN. ¡TE SEGUIRÉ!
¡Y YO!
¡Y YO!


AMIGOS: CONSTRUYAMONOS UN PLAN...¿QUÉ HACER PRIMERO?...
IR A CALAIS: LA RUTA MÁS CORTA PARA SALIR HACIA LONDRES. ¡EL CARDENAL CONOCE MI MISIÓN Y TRATARÁ DE DETENERME!...


SOY PORTADOR DE UNA CARTA. SI ME MATAN, UNO DE VOSOTROS DEBE LLEVARLA... SI ESE MUERE TAMBIÉN, SERÁ EL TURNO DE OTRO. ¡LA CARTA DEBE LLEGAR A LONDRES!



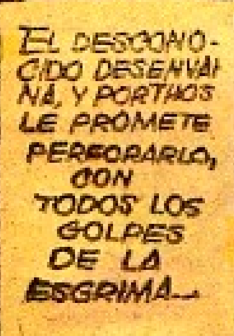

A LAS DOS DE LA MADRUGADA, LOS CUATRO AVENTUREROS, SEGUIDOS DE SUS LACAYOS, COMIENZAN LA PELIGROSA JORNADA...


TODO VA BIEN HASTA CHANTILLY. CUANDO DESAYUNAN, UN HOMBRE PENETRA EN LA POSADA...




¡A LA SALUD DEL CARDENAL! ¡BEBED CONMIGO!
¡SÓLO BEBO A LA SALUD DEL REY!

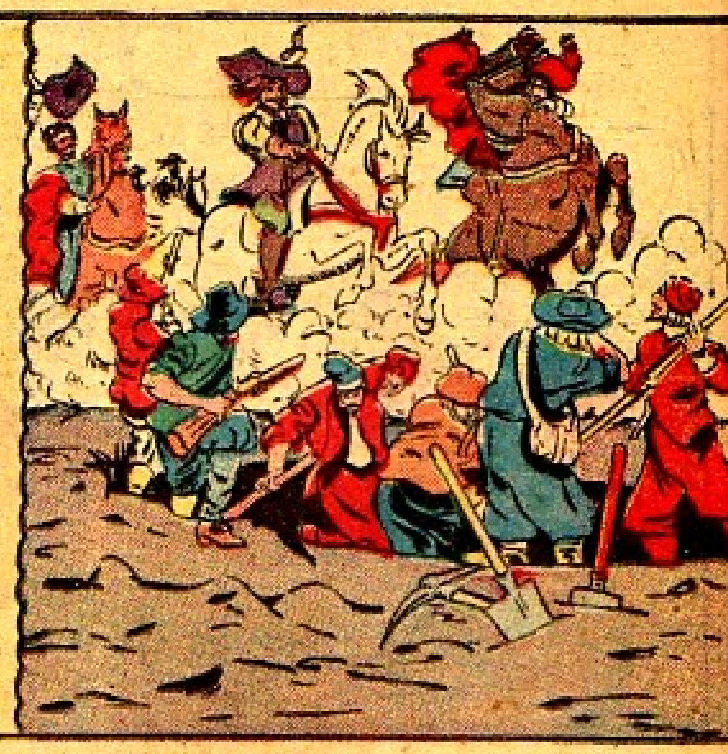

¡NO HAY OTRO REY QUE SU EMINENCIA!...
¡ESTÁIS EBRIO!

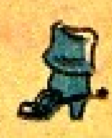

EL DESCONOCIDO DESENVAINA, Y PORTHOS LE PROMETE PERFORARLO, CON TODOS LOS GOLPES DE LA ESGRIMA...


¡COMETISTEIS UNA LOCURA! ¡MATADLO Y REUNÍOS CON NOSOTROS CUANTO ANTES!


LOS DEMÁS MONTAN Y SE ALEJAN... DESPUÉS DE VARIAS HORAS, PORTHOS AÚN NO APARECE...
¡UNO QUE PERDEMOS!











PASAN LA NOCHE EN UNA POSADA, DISPUESTOS A REANUDAR EL VIAJE AL AMANECER...

ATHOS, PAGA AL HOSTELERO. PLANCHET Y YO IREMOS POR LOS CABALLOS.







D'ARTAGNAN LLEGA A CALAIS... UN CABALLERO HABLA CON EL CAPITÁN DE UN BARCO...

A NADIE SE LE PERMITE CRUZAR SIN UN PERMISO EXPRESO DEL CARDENAL.

YO TENGO UN PERMISO... ¡VEDLO!

HACED QUE LO EXAMINE EL CAPITÁN DE PUERTO Y TRAEDME SU ASENTIMIENTO.

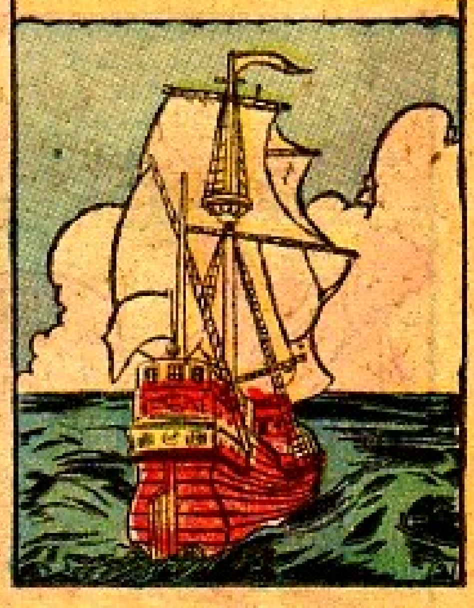
D'ARTAGNAN SIGUE AL HOMBRE HASTA LAS OFICINAS DEL CAPITÁN DE PUERTO...












A LAS DIEZ DE LA MAÑANA DEL DÍA SIGUIENTE, D'ARTAGNAN LLEGA A LONDRES...
¡POR FIN ESTOY AQUÍ!


D'ARTAGNAN GALOPA POR LAS CALLES DE LONDRES, RUMBO A LA RESIDENCIA DEL DUQUE DE BUCKINGHAM...


PATRICK, EL VALET DEL DUQUE, LO RECIBE...
¿A QUIEN DEBO ANUNCIAR?
...JOVEN CON QUIEN IBA A BATIRSE CIERTA VEZ... CERCA DEL LOUVRE.


D'ARTAGNAN ES LLEVADO ANTE EL DUQUE...
¿OCURRE ALGO A LA REINA? ¡HABLAD!
ESPERO QUE NO. TOMAD ESTA CARTA.


¡DIOS DEL CIELO!... ¿QUE LEO?... ¡SEGUIDME!...


SE DIRIGEN AL GABINETE PRIVADO DEL DUQUE... ÉSTE, DE UN CAJÓN, TOMA EL ESTUCHE CON LOS HERRETES...
¡HE AQUÍ LOS HERRETES QUE ME DIÓ LA REINA!


¡MON DIEU! ¡TODO SE HA PERDIDO!... ¡FALTAN DOS HERRETES! ¡SÓLO HAY DIEZ!...
¿LOS HABEIS PERDIDO, MILORD, O... OS LOS HABRÁN ROBADO?...


¡LOS HAN ROBADO! ¡OH!... DECIDME... ¿CUANDO SERÁ EL BAILE?...
EL LUNES PRÓXIMO.


TENEMOS CINCO DIAS. ¡PATRICK, LLAMA A MI JOYERO!...
SÍ, MILORD.

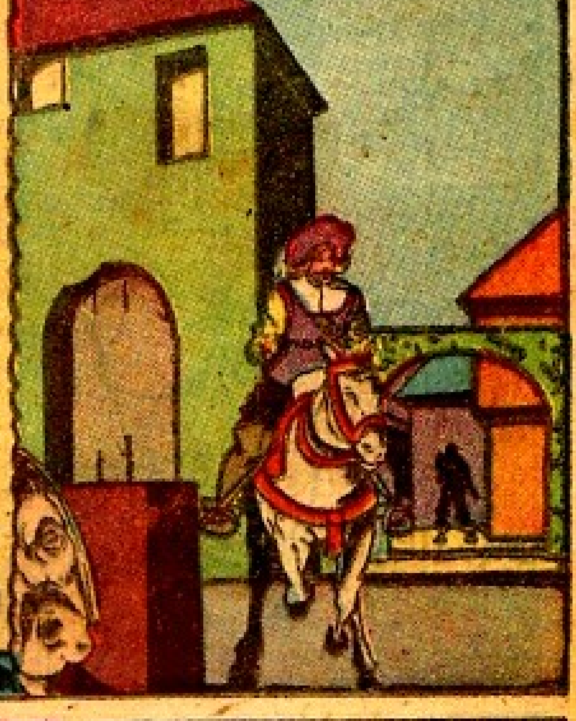

CUANDO LLEGA EL JOYERO, EL DUQUE LE MUESTRA LOS DIAMANTES...
MAESE O'REILLY... ¿CUÁNTO OS LLEVARÁ EL HACER DOS HERRETES EXACTOS A ESTOS?...
UNA SEMANA...

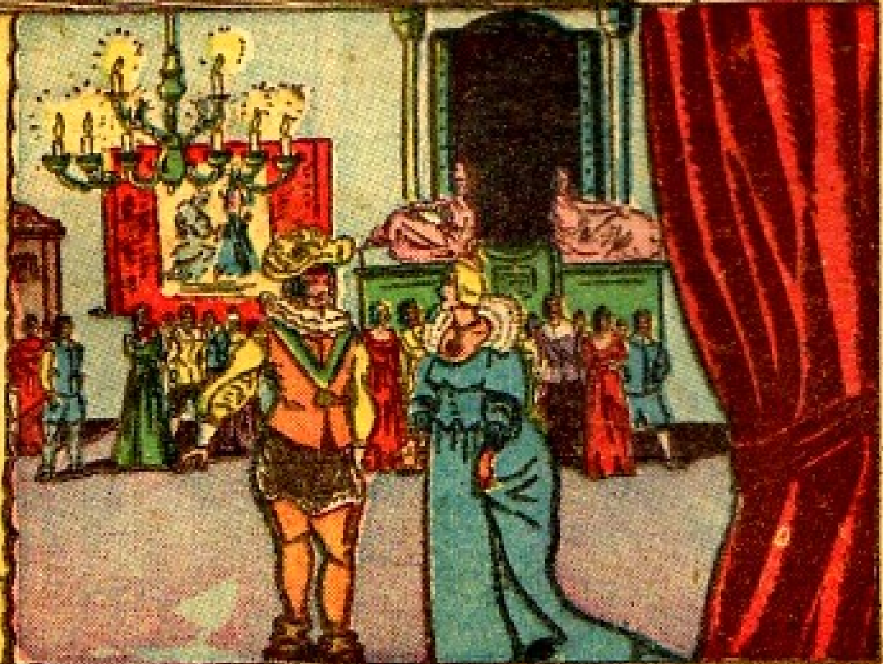

¡OS DARÉ SEIS MIL LUISES SI ME LOS ENTREGÁIS PASADO MAÑANA!... ¿QUÉ DECÍS?...
¡ESTARÁN LISTOS, MILORD!


DOS DÍAS DESPUÉS, LOS HERRETES ESTÁN TERMINADOS...
AQUÍ TENÉIS LOS DIAMANTES. ID A PUERTO Y BUSCAD LA NAVE "SUND". ENTREGAD ESTA CARTA AL CAPITÁN; TODO ESTÁ ARREGLADO


¡ADIÓS, MILORD!
¡SUERTE!


D'ARTAGNAN, SIN ESTORBOS ESTA VEZ, GALOPA COMO UN RAYO Y LLEGA A PARÍS LA NOCHE DEL BAILE...



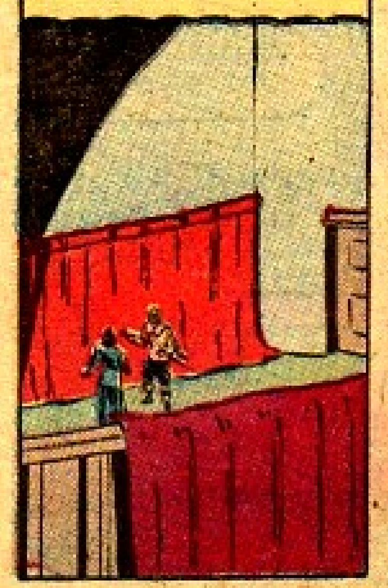

EL REY Y LA REINA ENTRAN EN LA SALA DEL BAILE...


EL CARDENAL DEVORA CON LOS OJOS EL VESTIDO DE LA REINA... ¡LA RABIA LO CIEGA CUANDO CUENTA LOS HERRETES! SON DOCE... ¡ESTÁN COMPLETOS!...

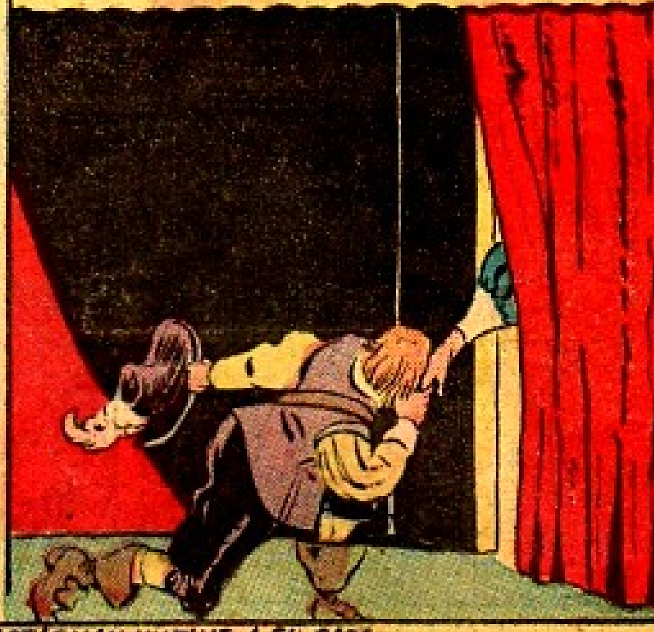
D'ARTAGNAN SE DISPONE A RETIRARSE DEL BAILE, CUANDO UNA MUJER ENMASCARADA LO LLAMA.



D'ARTAGNAN LA SIGUE HASTA UNA PENUMBROSA HABITACIÓN, RODEADA DE CORTINAJES.



POCO DESPUES, UNA MANO DE INCOMPARABLE BLANCURA Y BELLEZA, SURGE POR ENTRE LAS CORTINAS. EL JOVEN SE ARRODILLA Y LA BESA.



LA MANO SE RETIRA Y DEJA EN LA DE D'ARTAGNAN, UN VALIOSO ANILLO DE DIAMANTES... ¡LA RECOMPENSA!



D'ARTAGNAN VUELVE A SU CASA.

UNA CARTA PARA VOS, MI AMO.

¡UNA CITA DE MADAME BONACIEUX EN EL PABELLÓN DE ST. CLOUD, A LAS DIEZ!.

LA NOCHE SIGUIENTE, D'ARTAGNAN ACUDE A LA CITA...



LAS HORAS PASAN Y EL JOVEN, IMPACIENTE, EXAMINA EL TERRENO, EN BUSCA DE SIGNOS DE LUCHA...



SUS PEORES TEMORES SE REALIZAN: RECOGE UN GUANTE DE MUJER!...




D'ARTAGNAN SE DIRIGE A CASA DE M. DE TREVILLE, Y LE CUENTA A ESTE LO SUCEDIDO...
¡HUM! ¡ESTO HUELE A SU EMINENCIA A UNA LEGUA!


¿QUÉ PUEDE HACERSE?
¡ABSOLUTAMENTE NADA! YO VERÉ A LA REINA... ENTRETANTO, ABANDONAD PARÍS Y BUSCAD A VUESTROS AMIGOS, D'ARTAGNAN.


SIGUIENDO EL CONSEJO DE M. DE TREVILLE, D'ARTAGNAN VUELVE A SU CASA...
¡HAZ LAS MALETAS, PLANCHET! HEMOS DE VER QUE OCURRIÓ CON ATHOS, PORTHOS Y ARAMÍS.


POCO DESPUES, LLEGAN A CHANTILLY, AL MISMO HOTEL QUE OCUPARAN DURANTE LA AZAROSA JORNADA...


EL POSADERO LOS SALUDA...
MONSIEUR... CREO QUE NO ES LA PRIMERA VEZ QUE OS VEO...
ESTUVE AQUÍ HACE DIEZ DÍAS... UN AMIGO MÍO TUVO UNA DISPUTA CON UN DESCONOCIDO. ¿RECORDÁIS?


¡AH! ¿SE REFIERE SU SEÑORÍA A... PORTHOS?
¡SÍ! ...¿LE HA PASADO ALGO?...


ESTÁ HERIDO, MONSIEUR... ¡PERO ME PROHIBIÓ DECIRLO!
¿Y POR QUÉ?
ES MUY VANIDOSO... Y A PESAR DE SU ORGULLO, LO VENCIÓ SU RIVAL...


¡ASÍ ES PORTHOS!... ¿PUEDO VERLO?...
SÍ... PERO AVISADLE QUE SOIS VOS.
¿AVISARLE?... ¿POR QUÉ?


¡SI CREE QUE PERTENECÉIS AL HOTEL... OS MATA!
¿PUES QUÉ LE HABÉIS HECHO?
¡PEDIRLE DINERO!


¡PARBLEU! EN EFECTO:... ¡PORTHOS SIEMPRE SE SIENTE ENFERMO... CUANDO CARECE DE FONDOS!
D'ARTAGNAN ENTRA EN LA HABITACIÓN DE PORTHOS Y LE HALLA EN CAMA
¡AH!... SOIS VOS. ¡BIENVENIDO, QUERIDO AMIGO!
¿QUÉ OS OCURRE, PORTHOS?
¡DESPUÉS DE HERIR TRES VECES A MI CONTRARIO, RESBALÉ, CAÍ, Y ME ROMPÍ UNA RODILLA, QUERIDO AMIGO!...
¿CIERTO?
¿Y ES ESA RODILLA LO QUE OS RETIENE EN EL LECHO?
¡MI PALABRA! ¡Y EL BELLACO TUVO SUERTE, PORQUE SI NO, LO MATO!
¡MON DIEU! ESO ES TODO. ¡ESTARÉ BIEN EN DOS DÍAS!
BIEN, AMIGO DEBO VER A ATHOS Y ARAMÍS... OS VERÉ EN PARÍS CUANDO ESTÉIS CURADO... ¡AU REVOIR!
RIÉNDOSE ENTRE DIENTES DE LOS EMBUSTES DE PORTHOS, D'ARTAGNAN SE RETIRA.
¡EL MISMO DE SIEMPRE! JA-JA.
D'ARTAGNAN Y PLANCHET LLEGAN A GREVECOEUR Y SON RECIBIDOS POR LA PATRONA DE UN ESTABLECIMIENTO
SEÑORA, ¿PODRÉIS DECIRME QUÉ HA SIDO DEL AMIGO QUE DEJAMOS AQUÍ?...
¿UN HOMBRE GUAPO Y CORTÉS, CON UNA HERIDA EN UN HOMBRO?
¡EL MISMO! ...¿DÓNDE ESTÁ?...

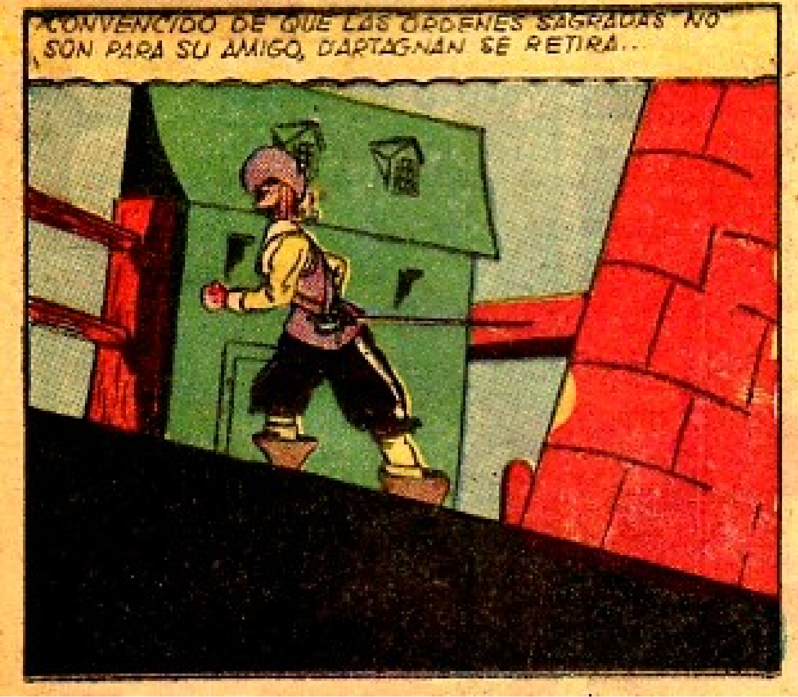

¡MEDITANDO! EL OBISPO DE MONDIDIER HA ESTADO CON ÉL TODA LA SEMANA.
¡DIOS! DEBE SENTIRSE MAL. ¡LO VERÉ DE INMEDIATO!

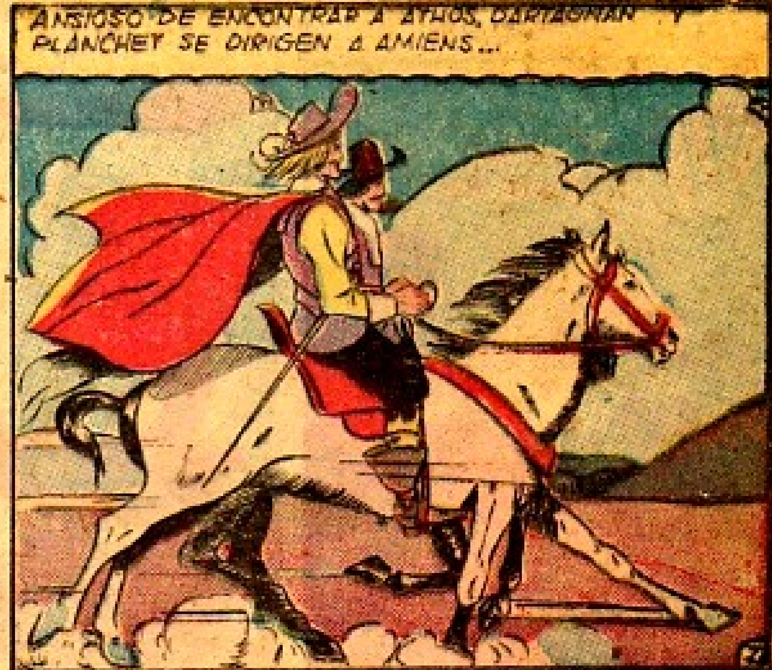

D'ARTAGNAN ENTRA EN EL CUARTO.
¡FELIZ DE VEROS, ARAMIS!
¡AH, D'ARTAGNAN! ESTA HERIDA HA SIDO UNA ADVERTENCIA DIVINA. ¡VOY A RENUNCIAR AL MUNDO!


D'ARTAGNAN SACA UNA CARTA...
BIEN. ENTONCES, QUEMARÉ ESTA CARTA QUE OS TRAÍA... ¡YA NO DEBÉIS LEERLA!
¿QUÉ CARTA?


UNA CARTA QUE FUE DEJADA EN VUESTRA CASA DURANTE VUESTRA AUSENCIA. ME LA DIERON...
¡DÁDMELA, D'ARTAGNAN!


Y CUANDO ARAMIS LEE LA CARTA...
¡TODAVÍA ME AMA! ¡ME AMA!... ¡CELEBRÉMOSLO!


CONVENCIDO DE QUE LAS ÓRDENES SAGRADAS NO SON PARA SU AMIGO, D'ARTAGNAN SE RETIRA...


ANSIOSO DE ENCONTRAR A ATHOS, D'ARTAGNAN Y PLANCHET SE DIRIGEN A AMIENS...


ENTRAN AL HOTEL DONDE VIERAN A ATHOS POR ÚLTIMA VEZ...
¿QUÉ HABÉIS HECHO DEL CABALLERO A QUIEN ACUSASTEIS DE FALSIFICADOR?
¡AH, SEÑOR! ¡CÓMO HE PAGADO POR ESA FALTA!


¡QUÉ FUÉ DE ESE CABALLERO, OS DIGO!
¡PIEDAD, SEÑOR! ¡ESCUCHADME!
¡HABLA, PÍCARO!

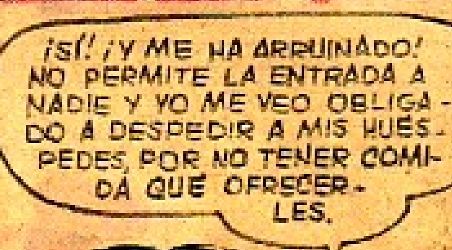

TRAS DE HERIR A DOS HOMBRES Y MATAR A UNO, EL Y SU LACAYO SE ACUARTELARON EN MI BODEGA...
¿Y DÓNDE ESTÁ AHORA?


¡EN LA BODEGA, DONDE ÉL Y SU CRIADO SE BEBEN MI VINO Y SE COMEN MIS VIANDAS!
¿QUÉ?... ¡CANALLA! ¿LO HABÉIS TENIDO AHÍ TODO ESTE TIEMPO?




¡NO, DIOS MÍO!... ¡ÉL ES QUIEN NO QUIERE SALIR!...
¿EN TODO ESTE TIEMPO?




¡SÍ! ¡Y ME HA ARRUINADO! NO PERMITE LA ENTRADA A NADIE Y YO ME VEO OBLIGADO A DESPEDIR A MIS HUÉSPEDES, POR NO TENER COMIDA QUÉ OFRECERLES.




RIENDO D'ARTAGNAN RESCATA A ATHOS Y A GRIMAUD...
¡HOLA! ¡AMIGOS, VUESTRO AISLAMIENTO TERMINÓ!


SE SIENTAN A BEBER Y D'ARTAGNAN RELATA A ATHOS LA DESAPARICIÓN DE MADAME BONACIEUX.
¡BAGATELAS Y MÁS BAGATELAS!


¡ES PORQUE VOS JAMÁS HABÉIS ESTADO ENAMORADO!
¡PARDIEU! ¿QUEREIS QUE OS CUENTE LO QUE ES AMOR?


¿OS CONCIERNE?
A MÍ O A OTRO... ¿QUÉ IMPORTA?

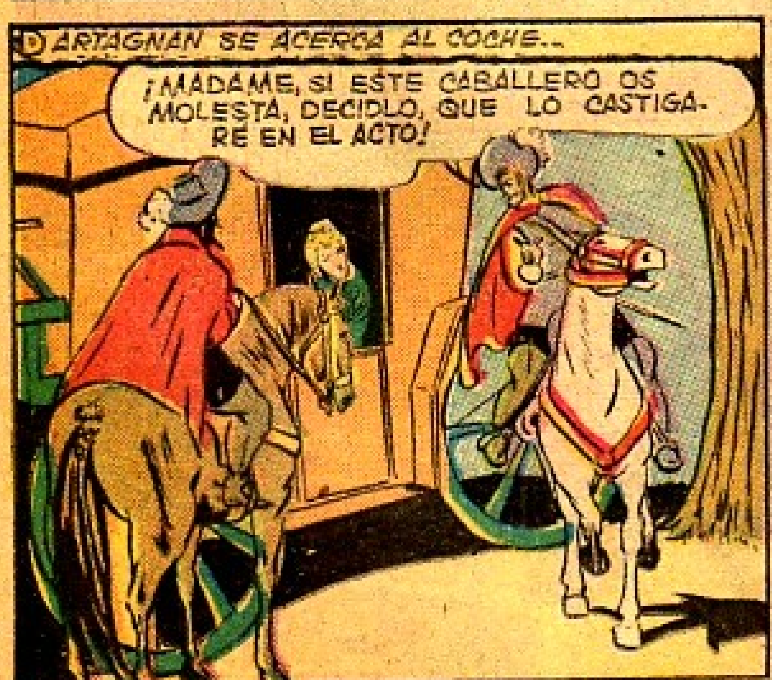

ATHOS RELATA LA HISTORIA...
...¿Y QUÉ CREÉIS QUE ESA MUJER LLEVABA EN UN HOMBRO?


¿CÓMO SABERLO?
UNA FLOR DE LIS...¡ESTABA MARCADA!
¡HORROR! ¿QUÉ ME DECÍS?


¡ASÍ ES! EL ÁNGEL RESULTÓ DEMONIO. ¡ESO ME CURÓ DE LAS MUJERES! ¡BEBED!


CUANDO LOS DOS AMIGOS LLEGAN A PARÍS, ENCUENTRAN A PORTHOS Y ARAMÍS EN CASA DE ATHOS..
¡SEÑORES! INGLATERRA Y FRANCIA SE DISPONEN PARA LA GUERRA...¡DEBEMOS PREPARARNOS!


AL DÍA SIGUIENTE, MIENTRAS PASEA, D'ARTAGNAN VE UNA MUJER EN UN CARRUAJE, DISPUTANDO CON UN HOMBRE...
¡MORBLEU! ¡LA MISMA MUJER QUE VÍ EN MEUNG!


D'ARTAGNAN SE ACERCA AL COCHE...
¡MADAME, SI ESTE CABALLERO OS MOLESTA, DECIDLO, QUE LO CASTIGARÉ EN EL ACTO!


OS AGRADEZCO VUESTRA PROTECCIÓN, CABALLERO, PERO ESTE SEÑOR ES MI CUÑADO, LORD DE WINTER...
¡AH! ¡PERDONADME!


¿DE QUÉ SE PREO-CUPA ESE TORPE?...
VAMOS, COCHE-RO.

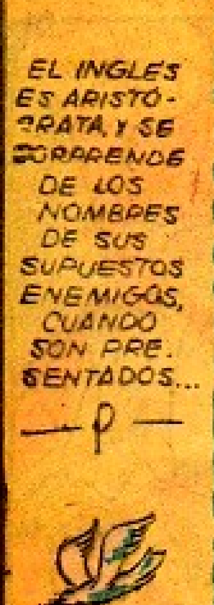

EL CABALLERO TRATA DE SE-GUIR EL CARRUAJE, PERO D'ARTAGNAN LO DETIENE...
TENEMOS UNA CUENTA PEN-DIENTE.
COMO VÉIS, NO TENGO ES-PADA.


BIEN... ID A CASA, ESCOGED LA MÁS LARGA, Y VEDME ESTA TARDE EN LUXEMBURGO.
AHÍ ESTARÉ, POR CIER-TO... ¿CONTÁIS CON UNO O DOS AMIGOS?


¡HUM! ¡CUENTO CON TRES...Y LES ENCANTARÍA UNIRSE A LA DANZA!
¡TRES! ¡QUÉ FORTUNA!... ¡ESE ES MI NÚMERO!


D'ARTAGNAN INFORMA A SUS AMIGOS ACERCA DEL DUELO...
¡HOLA! ¡ESTA VEZ MI ENEMIGO QUEDARÁ CONVERTIDO EN ACERICO!
CONFÓR-MATE


POR LA TARDE LOS CUATRO MOS-QUETEROS SE DIRIGEN A LUXEM-BURGO. EL INGLÉS LES AGUARDA...


EL INGLÉS ES ARISTÓ-CRATA, Y SE SORPRENDE DE LOS NOMBRES DE SUS SUPUESTOS ENEMIGOS, CUANDO SON PRE-SENTADOS...


¡NOMBRES DE PASTORES! ¡CÓMO CABALLERO, NO PUE-DO PELEAR CON VOSOTROS!


SUPONGAMOS, AMIGO, QUE SOLO SON NOMBRES SU-PUESTOS...
¡SÓLO PELEO CON MIS IGUALES!



ATHOS SE DIRIGE A UN INGLES Y LE SUSURRA SU NOMBRE AL OIDO. ARAMIS Y PORTHOS HACEN LO PROPIO CON OTROS DOS ENEMIGOS...

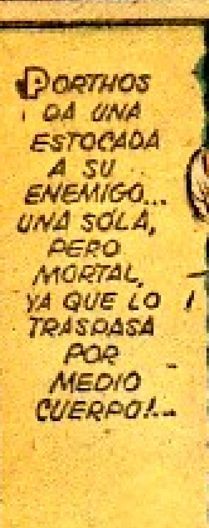








¡OCHO ESPADAS CENTELLEAN BAJO LOS RAYOS DEL SOL PONIENTE!...









LA FINURA Y DESTREZA DE ATHOS, TERMINA BIEN PRONTO CON SU ENEMIGO, QUE CAE AL SUELO...

ARAMIS ATACA CON TANTO DENUEDO, QUE SU OPONENTE ECHA A CORRER PERSEGUIDO DE LAS MOFAS DE LOS LACAYOS...

D'ARTAGNAN, CON MANO VIGOROSA, ARRANCA EL ESTOQUE DE MANOS DE LORD DE WINTER...

ANTES DE QUE EL NOBLE SE REPONGA, EL ACERO DE D'ARTAGNAN ESTÁ EN SU GAZNATE...

¡OS PERDONO LA VIDA, A CAUSA DE VUESTRA HERMANA!








BIEN, YO ATENDERÉ A MONSIEUR D'ARTAGNAN EN VUESTRA AUSENCIA.


D'ARTAGNAN ES JOVEN Y LA CONDESA BELLA. NUESTRO HÉROE SE VE FASCINADO POR ELLA...
¡ES USTED ENCANTADORA, CONDESA!
¡MA FOI! SOIS UN JOVEN IMPETUOSO...


¿PODRÉ VEROS MAÑANA?...
QUIZÁ.


¡DEBO SABERLO!
SOIS POCO RAZONABLE... ¡BUENAS NOCHES! ME RETIRO.


MILADY SE VUELVE, DISPUESTA A SALIR, Y D'ARTAGNAN, ANSIOSO, LA DETIENE DEL VESTIDO...


LA FINA TELA SE ROMPE EN EL HOMBRO DE LA BELLA MUJER, Y APARECE MARCADA LA FLOR DE LIS... SÍMBOLO DE LA INFAMIA, GRABADA POR LA MANO DEL VERDUGO...
- R-R-RIP -


¡CIELOS!
¡AH, VIL! ¡CONOCES MI SECRETO Y TIENES QUE MORIR!


EMPUÑANDO UN AFILADO PUÑAL, MILADY SE LANZA CONTRA D'ARTAGNAN...
¡MUERE, MALDITO! ¡MUERE!


IMPRESIONADO POR LA FIEREZA DE LA MUJER D'ARTAGNAN EMPUÑA SU ESPADA...
¡DEMONIO! ¡ESPADA VIVIENTE!


¡SI NO OS CALMÁIS, PRECIOSA DAMA, OS DIBUJARÉ OTRA FLOR DE LIS EN VUESTRA LINDA MEJILLA!...
¡MALDITO! ¡CANALLA!


D'ARTAGNAN SE LAS ARREGLA PARA GANAR LA PUERTA, Y SALE AL EXTERIOR...
¡MON DIEU! ¡VAYA UNA TIGRESA!

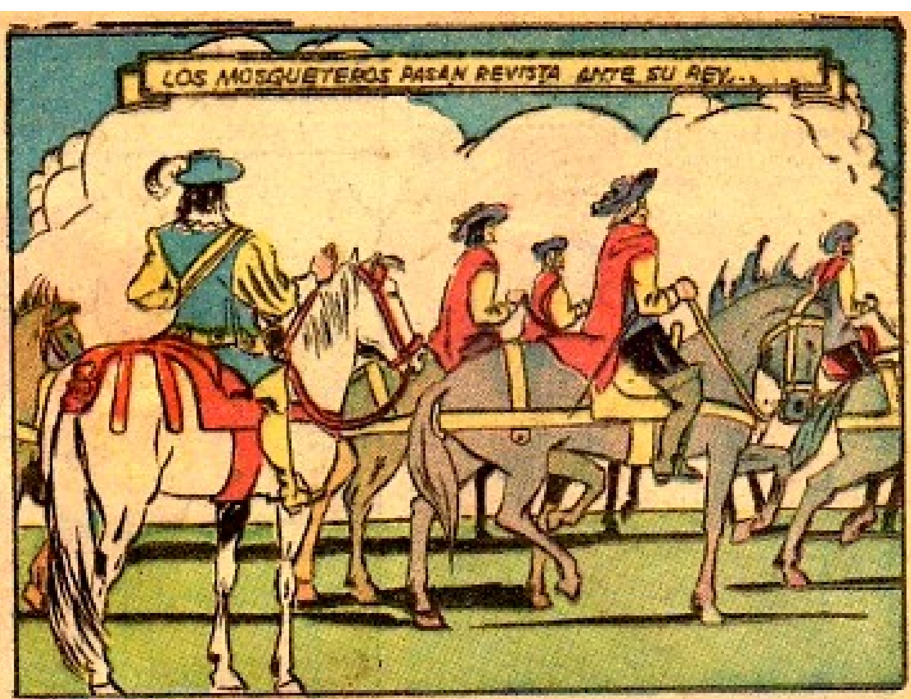

D'ARTAGNAN SE DIRIGE, CORRIENDO, A LAS HABITACIONES DE SU AMIGO ATHOS...

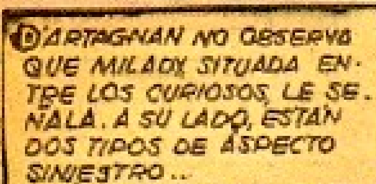

¡ATHOS!... ¡PREPARAOS A RECIBIR UNA NOTICIA INCREÍBLE!
¿QUÉ OCURRE?... ¡ESTÁIS PÁLIDO COMO UN CADÁVER!


¡MILADY TIENE MARCADA LA FLOR DE LIS EN EL HOMBRO! ¡ES LA MUJER DE TU HISTORIA!...


ANTES QUE ATHOS PUEDA RECOBRARSE DEL CHOQUE PRODUCIDO POR LA NOTICIA, ENTRAN PORTHOS Y ARAMIS.
¡SEÑORES! ¡FRANCIA ESTÁ EN GUERRA CON INGLATERRA! ¡HEMOS DE ACOMPAÑAR AL REY AL SITIO DE LA ROCHELA!


LOS CUATRO AMIGOS SE EQUIPAN Y, SEGUIDOS DE SUS LACAYOS, SE UNEN A SU COMPAÑÍA...


LOS MOSQUETEROS PASAN REVISTA ANTE SU REY...

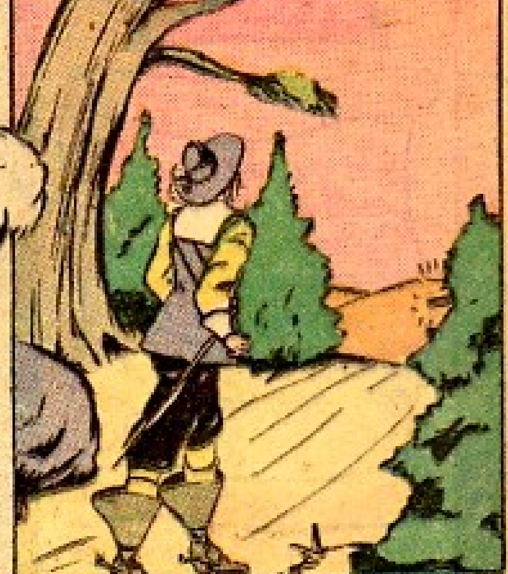

D'ARTAGNAN NO OBSERVA QUE MILADY, SITUADA ENTRE LOS CURIOSOS, LE SEÑALA. A SU LADO, ESTÁN DOS TIPOS DE ASPECTO SINIESTRO...


¡ESE ES ÉL!


LOS DOS HOMBRES MONTAN Y SIGUEN AL EJÉRCITO...


ESA NOCHE, LOS SOLDADOS ACAMPAN CERCA DE LA ROCHELA...

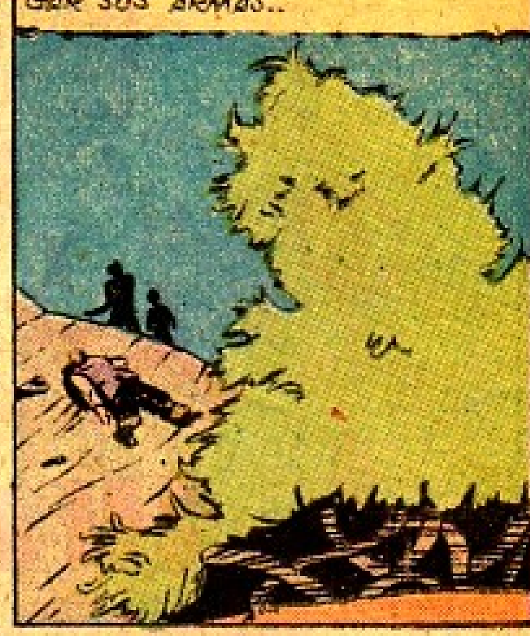

D'ARTAGNAN, PENSANDO EN MME. BONACIEUX, PASEA POR UN CAMINILLO...


SUS ENSUEÑOS SON CORTADOS POR EL BRILLO DE UN MOSQUETE, TRAS UN ARBUSTO...
Y...


APARTÁNDOSE DE LA DIRECCIÓN DE ESE ARBUSTO, DESCUBRE QUE EN EL EXTREMO OPUESTO HAY OTRO MOSQUETE...
¡UNA EMBOSCADA!

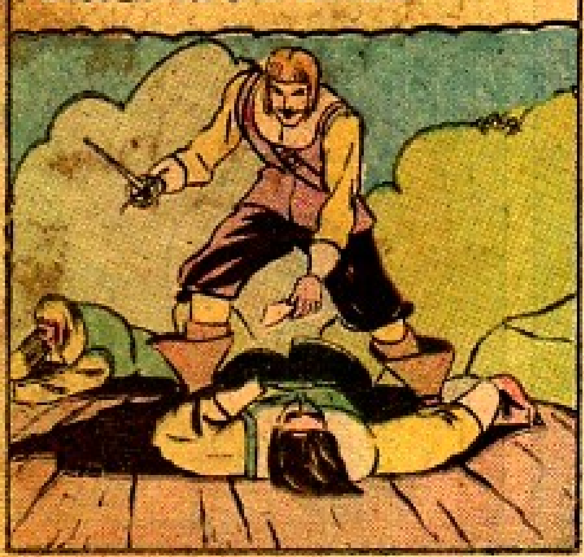
SILVAN DOS BALAS Y SU SOMBRERO CAE AL SUELO...









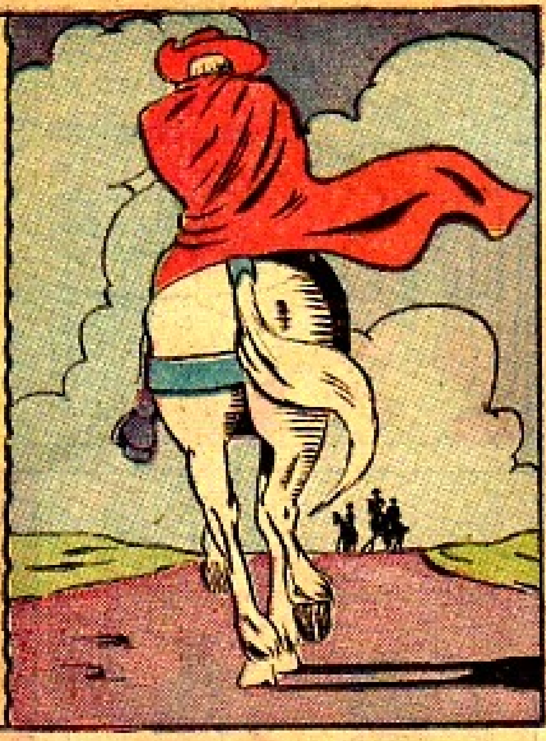


LEE...

*Ya que habeis de-
jado escapar a
Mme. Bonacieux
al convento de las
Carmelitas, no fa-
lleis en matar a
ese hombre.*



UNA NOCHE EN QUE D'ARTAGNAN ESTÁ DE SERVICIO, SUS TRES AMIGOS PERCIBEN UNA FIGURA EMBOZADA QUE GALOPA POR EL CAMINO...











MIENTRAS LOS MOSQUETEROS ENTRAN EN LA CASA, EL CARDENAL SUBE LA ESCALERA...



PORTHOS Y ARAMIS SIÉNTANSE ANTE LA MESA Y JUEGAN A LAS CARTAS; ATHOS DA INTERMINABLES PASEOS JUNTO AL FUEGO...



ESCUCHA CIERTOS MURMULLOS QUE BAJAN POR LA CHIMENEA Y SE DISPONE A OÍR...




ESCUCHAD, MILADY...¡ES MUY IMPORTANTE!
¡MILADY!


EN EL CUARTO DE ARRIBA...
BUCKINGHAM NO DEBE ENVIAR ESOS REFUERZOS A LA ROCHE. LA...
PERO, ¿CÓMO?
BUSCAD A UN FANÁTICO QUE LO ASESINE... ¡LOS PURITANOS LO ODIAN!


SE HALLARÁ A ESE FANÁTICO, Y EN CAMBIO, EMINENCIA, OS PIDO UN FAVOR...
¿CUÁL ES?


¡LA VIDA DE D'ARTAGNAN! ¡QUIERO UNA ORDEN QUE ME DÉ DERECHO A HACER LO QUE DESEO!
¡LA TENDRÉIS! ¡DADME PAPEL Y TINTA!


ATHOS SE COLOCA LA CAPA Y VA A LA PUERTA...
¡HE OÍDO BASTANTE!... EXCUSADME CON EL CARDENAL...


ATHOS SALE Y SE ESCONDE, HASTA QUE VE AL CARDENAL SALIR CON PORTHOS Y ARAMIS...


ATHOS REGRESA A LA POSADA Y ASCIENDE LAS ESCALERAS...


ABRE LA PUERTA Y VE A MILADY...
¿QUIÉN SOIS?... ¿QUÉ DESEÁIS?

ATHOS ABRE SU CAPA Y SE QUITA EL SOMBRERO...

¿ME CONOCÉIS, SEÑORA?

MILADY RETROCEDE, COMO SI HUBIERA VISTO UN ESPECTRO...

¡EL CONDE DE LA FÉRE!

SÍ, MILADY... ¡A QUIEN CREÍAIS MUERTO!

ATHOS LEVANTA DE PRONTO SU PISTOLA Y APUNTA...

MADAME, EN ESTE MISMO MOMENTO ME DARÉIS EL PAPEL QUE EL CARDENAL FIRMÓ. ¡O SI NO POR MI ALMA, QUE OS VUELO LOS SESOS!

MILADY SE LLEVA LA MANO AL SENO Y EXTRAE EL PAPEL...

¡TOMAD, Y QUE SE OS MALDIGA!...

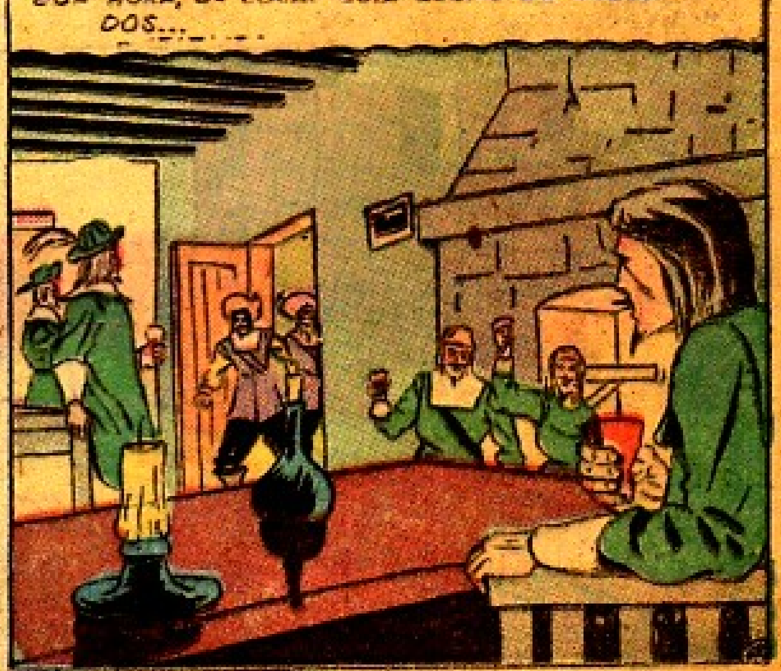
ATHOS LEE:...

Por mi orden el portador no puede ser juzgado ni detenido cualquiera que sean sus actos
Richelieu Dic. 3, 1627

AHORA QUE OS HE QUITADO LOS DIENTES, VÍBORA... ¡MUERDE!

ATHOS ABANDONA A MILADY Y GALOPA FURIOSAMENTE A SU CUARTEL...

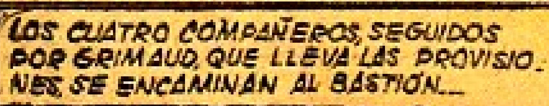


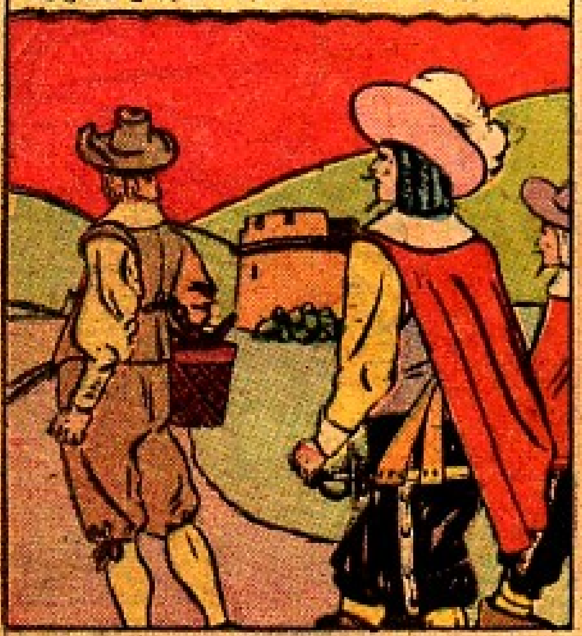



ATHOS SE DIRIGE A LOS CIRCUNSTANTES...
¡SEÑORES, QUIERO HACER UNA APUESTA!
¿UNA APUESTA? ¿CUÁL ES?

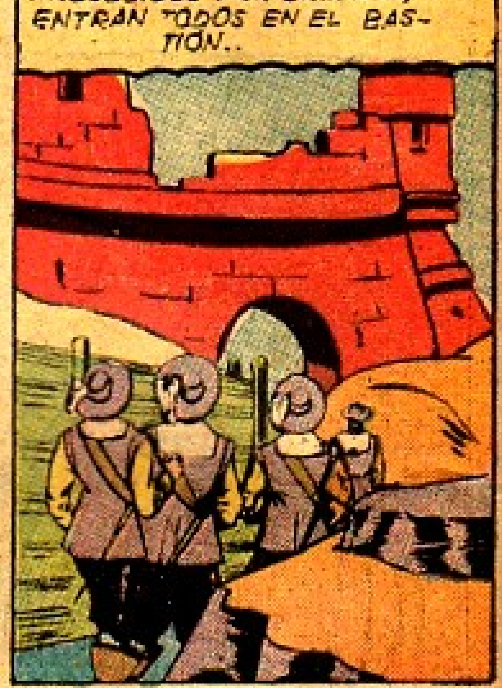

APUESTO A QUE MIS TRES COMPAÑEROS Y YO, DESAYUNAREMOS EN EL BASTIÓN AMENAZADO POR LA ROCHELLA, Y ESTAREMOS ALLÍ UNA HORA.
¡HECHO! ¿QUÉ APOSTAMOS?

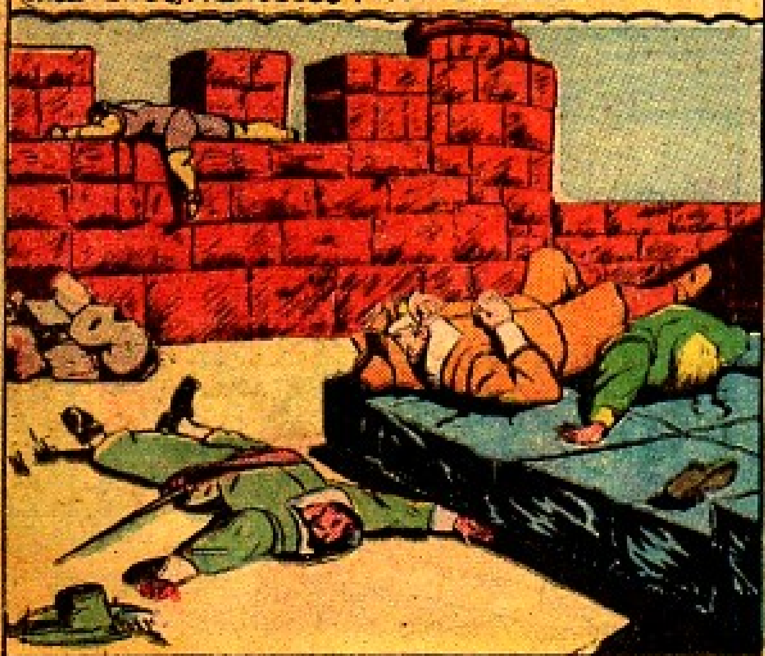

¿OS PARECE BIEN UNA COMIDA PARA CUATRO?...
¡MUY BIEN! ¡ACEPTAMOS!

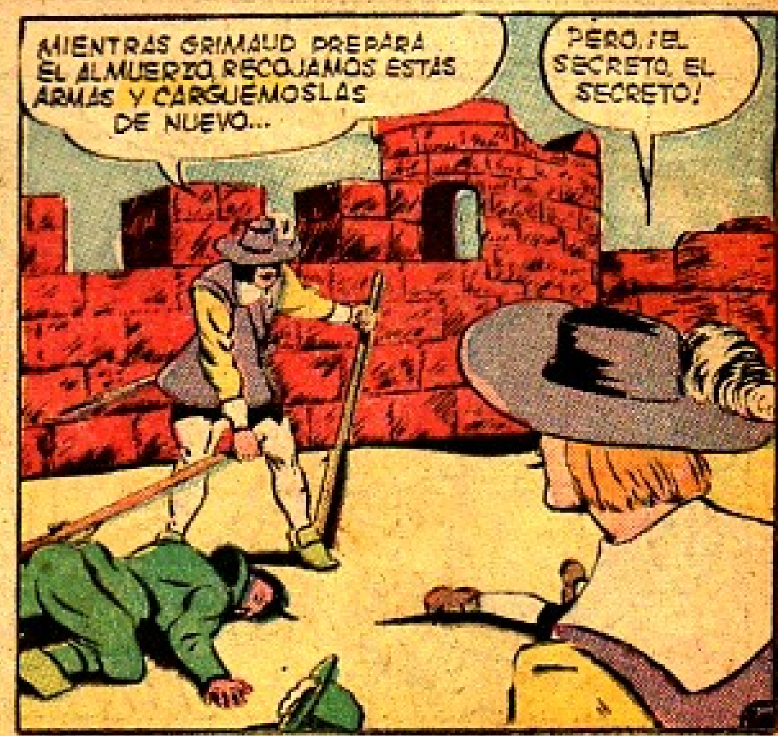

LOS CUATRO COMPAÑEROS, SEGUIDOS POR GRIMAUD, QUE LLEVA LAS PROVISIONES, SE ENCAMINAN AL BASTIÓN...




AHORA, MI QUERIDO ATHOS, DIME POR QUÉ HACEMOS TODO ESTO.
PORQUE CIERTOS ASUNTOS QUE HEMOS DE DISCUTIR, NO DEBE SABERLOS EL CARDENAL.


PRECEDIDOS POR GRIMAUD, ENTRAN TODOS EN EL BASTIÓN..


EL BASTIÓN ESTÁ OCUPADO POR UNA DOCENA DE CADÁVERES, FRANCESES Y ROCHELENSES...


MIENTRAS GRIMAUD PREPARA EL ALMUERZO, RECOJAMOS ESTAS ARMAS Y CARGUÉMOSLAS DE NUEVO...
PERO, ¡EL SECRETO, EL SECRETO!


EL ALMUERZO ESTÁ LISTO.. ¡COMAMOS! ¡GRIMAUD, HACED DE CENTINELA!


LOS CUATRO SIÉNTANSE A COMER..
EL SECRETO ES QUE VI A MILADY, ANOCHE...
¿QUIÉN ES MILADY?..


¡UNA ENCANTADORA DAMA ... QUE AYER PIDIÓ AL CARDENAL LA CABEZA DE D'ARTAGNAN!..
¡MUY CIERTO! LO ESCUCHÉ CON MIS PROPIOS OÍDOS.


¡ENTONCES, ES EN VANO LUCHAR!.. ¡ESTOY PERDIDO!


SEÑORES...¡GRIMAUD! ¿QUÉ PASA?
¡SE APROXIMAN 16 TRABAJADORES Y 4 SOLDADOS!


LOS CUATRO AMIGOS SE ARMAN DE MOSQUETES Y SE DIRIGEN A LAS ASPILLERAS...


ATHOS AGUARDA, HASTA QUE ESTÁN CERCA...
¡AHORA!..


CUATRO DISPAROS Y CUATRO SOLDADOS QUE CAEN... LOS TRABAJADORES HUYEN...


VOLVAMOS A NUESTRO DESAYUNO Y REANUDEMOS LA CONVERSACIÓN.


¿DECÍAIS, ATHOS?
¡MILADY SE DIRIGE A INGLATERRA A ASESINAR... O HACER ASESINAR AL DUQUE DE BUCKINGHAM!
¡ESA MUJER ES UN DEMONIO!
NO OBSTANTE, CONSEGUÍ QUITARLE UNA CARTA BLANCA, POR MEDIO DE LA CUAL PODÍA MATAROS CON IMPUNIDAD.
ATHOS ENTREGA LA CARTA A D'ARTAGNAN...
TOMAD, AMIGO, Y... ¡CUIDADLA MUCHO!


¡A LAS ARMAS!...
A ESTA VOZ, TODOS SALTAN Y TOMAN SUS MOSQUETES...


UNA TROPA DE VEINTE SOLDADOS AVANZA HACIA ELLOS...
¿VOLVEMOS AL CAMPAMENTO? ¡LAS FUERZAS SON DESIGUALES!


¡NO! ¡AÚN NO TERMINAMOS EL DESAYUNO! TENEMOS COSAS MUY IMPORTANTES QUE CONVERSAR... ADEMÁS, LA APUESTA FUÉ DE... ¡UNA HORA!


LOS MOSQUETEROS DISPARAN SOBRE SUS ENEMIGOS... GRIMAUD CARGA LAS ARMAS. ¡MUERE LA MITAD DE LOS SOLDADOS!


EL RESTO, ALCANZA EL FOSO EN LA BASE DEL BASTIÓN, FUERA DEL ALCANCE DE LOS MOSQUETES...
¡AHORA, TERMINADLOS CON UN GOLPE FINAL! ¡A LA MURALLA!


LOS MOSQUETEROS, AYUDADOS POR GRIMAUD, EMPUJAN LAS DÉBILES PAREDES DEL BASTIÓN, QUE CAEN EN LOS FOSOS...


¡MA FOI! ¡LOS DESTRUÍMOS A TODOS!
ASÍ PARECE. CONTINUEMOS, PUES...


DE NUEVO, SE DISPONEN A DESAYUNAR...
DEBEMOS AVISAR A LORD DE WINTER... DE LO DE MILADY.


¿Y CÓMO?...
ENVIARÉ A PLANCHET A LONDRES, CON UNA CARTA.




¿QUÉ RUIDO ES ESE?
¡MANDAN UN REGIMIENTO CONTRA NOSOTROS!... ¡NOS MATARÁN!...


ATHOS SEÑALA A LOS SOLDADOS MUERTOS...
GRIMAUD, LEVANTA A ESOS SEÑORES, COLÓCALOS CONTRA LAS ASPILLERAS... Y ÁRMALOS A TODOS.


¡PRONTO! ¿REGIMIENTO DIJISTEIS, PORTHOS?... ¡ES UN EJÉRCITO!


LOS CUERPOS SON COLOCADOS CONTRA LAS ASPILLERAS, CON LAS ARMAS APUNTANDO AL EXTERIOR...
AHORA SEÑORES... ¡VÁMONOS!

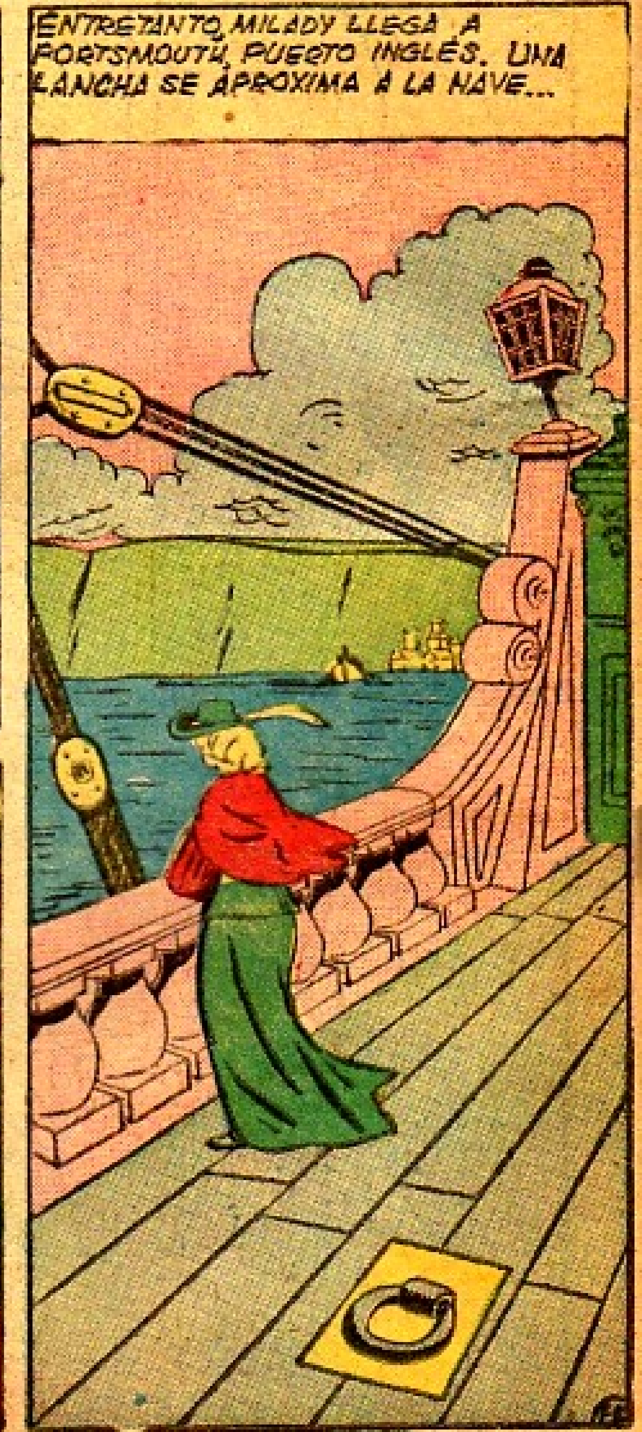

SE OYE UNA GRAN DESCARGA...
¿QUÉ NOS TIRAN?... ¡NO ESCUCHO EL SILBIDO DE LAS BALAS!


¡DISPARAN A LOS CADÁVERES COLOCADOS POR GRIMAUD! MIENTRAS TANTO, NOSOTROS PODEMOS ESCAPAR.


AL VER A SUS COMPAÑEROS REGRESAR A SALVO, LOS FRANCESES LOS VITOREAN...


ESA NOCHE, PLANCHET SE DIRIGE A LONDRES, CON UNA CARTA PARA LORD DE WINTER...

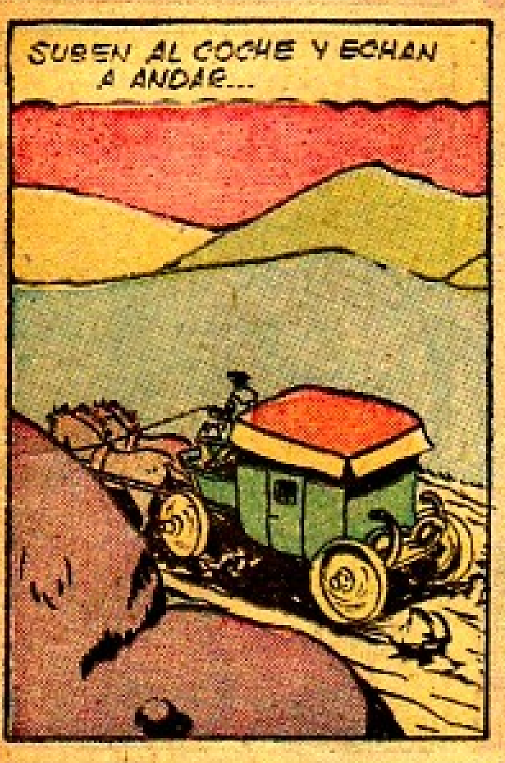

DIECISÉIS DÍAS DESPUÉS, PLANCHET REGRESA, CON UNA NOTA DE LORD DE WINTER: "GRACIAS. CUIDAOS."


ENTRETANTO, MILADY LLEGA A PORTSMOUTH, PUERTO INGLÉS. UNA LANCHA SE APROXIMA A LA NAVE...


UN OFICIAL DE LA LANCHA ABORDA EL BAJEL Y HABLA CON EL CAPITÁN...
LUEGO, EL OFICIAL SE ACERCA A MILADY...
SOY OFICIAL DE LA MARINA INGLESA... VENID CONMIGO, POR FAVOR.


MILADY ES LLEVADA A BORDO DE LA LANCHA Y CONDUCIDA A LA ORILLA...


EL OFICIAL AYUDA A MILADY A PISAR TIERRA FIRME. UN CARRUAJE LES AGUARDA...
¿ES PARA NOSOTROS ESTE CARRO?
SÍ, MILADY.


SUBEN AL COCHE Y ECHAN A ANDAR...


FINALMENTE, EL CARRUAJE ENTRA EN UN CASTILLO SITUADO JUNTO AL MAR, EN LO ALTO DE LOS ACANTILADOS...

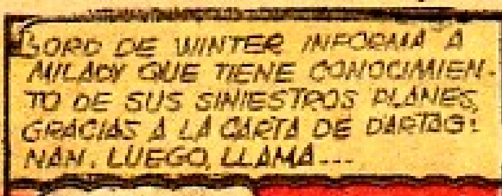

EL OFICIAL LA HACE DESCENDER DEL COCHE...
¡EN NOMBRE DEL CIELO, SEÑOR!... ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?...


EL OFICIAL CONDUCE A MILADY A UNA HABITACIÓN DE VENTANAS ENREJADAS...
¿DÓNDE ESTOY? ¿POR QUÉ ME ENCIERRAN?


MI MISIÓN ESTÁ CUMPLIDA. EL RESTO CONCIERNE A OTRA PERSONA. ¡HELA AQUÍ!


LORD DE WINTER ENTRA...
¿SOY VUESTRA PRISIONERA?
ALGO ASÍ...


PERO... ¡ESTO ES UN ABUSO!
NADA DE FRASES ALTISONANTES. ¡SENTÉMONOS A HABLAR!


LORD DE WINTER INFORMA A MILADY QUE TIENE CONOCIMIENTO DE SUS SINIESTROS PLANES, GRACIAS A LA CARTA DE DARTAGNAN. LUEGO, LLAMA...


¡MAESE FELTON!


EL OFICIAL ENTRA...
¡MIRAD A ESTA MUJER! ES JOVEN Y BELLA... PUES BIEN; ¡ES UN MONSTRUO, CULPABLE DE MIL CRÍMENES! ¡SI INTENTA HUIR... ¡MATADLA!


CUANDO QUEDA SOLA, MILADY COMIENZA A MEDITAR SOBRE SU FUGA...
¡DEBO SALIR DE AQUÍ A TODA COSTA!...


EL PRIMER DÍA DE CAUTIVERIO, MILADY TRATA DE HACER EL AMOR A SU GUARDIÁN, PERO...
¡LA SEÑORA DEBE SABER QUE SE NECESITA ALGO MÁS QUE SIMPLE COQUETERÍA, PARA CORROMPERME!


¡OH! TE VENCERÉ DE TODOS MODOS... ¡PUEDES ESTAR SEGURO! ¡POBRE MOJIGATO!


AL DÍA SIGUIENTE, FELTON ENTRA CON UN LIBRO, Y SE LO ENTREGA A MILADY...
LORD DE WINTER CREE QUE OS SERÁ DE PROVECHO LEER DIARIAMENTE VUESTRO MISAL.


MILADY TIENE UNA DE ESAS INSPIRACIONES FEMENINAS, Y RECONOCE AL PURITANO QUE HAY EN FELTON...
SÍ, SEÑOR... ¡MI MISAL!


Y... ¿DE QUE RELIGIÓN SOIS MADAME?
¡PURITANA! ¡ENCARCELADA A CAUSA DE MI RELIGIÓN!


MILADY PERCIBE EL EFECTO DE SUS PALABRAS AL IRSE FELTON...
¡CREO QUE DÍ EN EL BLANCO!

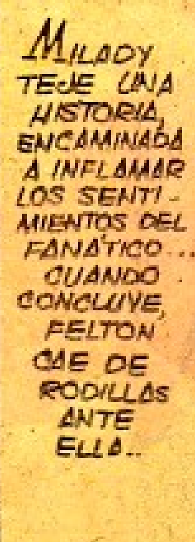

AL DÍA SIGUIENTE, MILADY VUELVE AL ACOSO...
¡DIOS, HOMBRE INICUO! VOS CONSPIRÁIS CON MIS PERSEGUIDORES Y ME ENTREGARÉIS A ELLOS!


PERO ¿POR QUÉ ESTÁIS ENCERRADA AQUÍ?—
¿DE QUÉ SERVIRÍA DECÍROSLO, SI SOIS CÓMPLICE DE ESE INFAME?


¿A QUIÉN LLAMÁIS INFAME?
¡AL DUQUE DE BUCKINGHAM; AQUEL A QUIENES LOS CREYENTES LLAMAMOS "SATÁN"!


¿LE CONOCÉIS?
¡SÍ! ¡POR MI DESGRACIA ETERNA!
¡HABLAD, SEÑORA! ¡POR DIOS, HABLAD!..


¿CONFIAR A VOS MI VERGÜENZA?.. ¡NUNCA!...
HERMANA... CONTADME VUESTRA HISTORIA... ¡QUIZÁ OS AYUDE!


MILADY TEJE UNA HISTORIA, ENCAMINADA A INFLAMAR LOS SENTIMIENTOS DEL FANÁTICO... CUANDO CONCLUYE, FELTON CAE DE RODILLAS ANTE ELLA..


¡OH! ¡PERDÓN, MILADY!..


¡PERDONAD-
ME POR HABER
PARTICIPADO EN
VUESTRA PER-
SECUCION! ¡SE-
REIS VENGADA!
¿PERDON
POR QUÉ?...


¡MI HERMANO! ANTES
QUE LA VERGÜENZA...
¡DADME UN
CUCHILLO!


EN ESE MOMENTO, DE WINTER
ENTRA EN LA HABITACIÓN...
¡AH! ¡QUIERE MATARSE!...
PERO NO CREO QUE EN
REALIDAD LO HAGA!...


MILADY COMPRENDE QUE
DEBE DAR A FELTON UNA
PRUEBA DE SU VALOR,
Y TOMA UN CUCHILLO
DE SUS CUBIERTOS...
¡OS EQUIVOCAIS,
MILORD!...

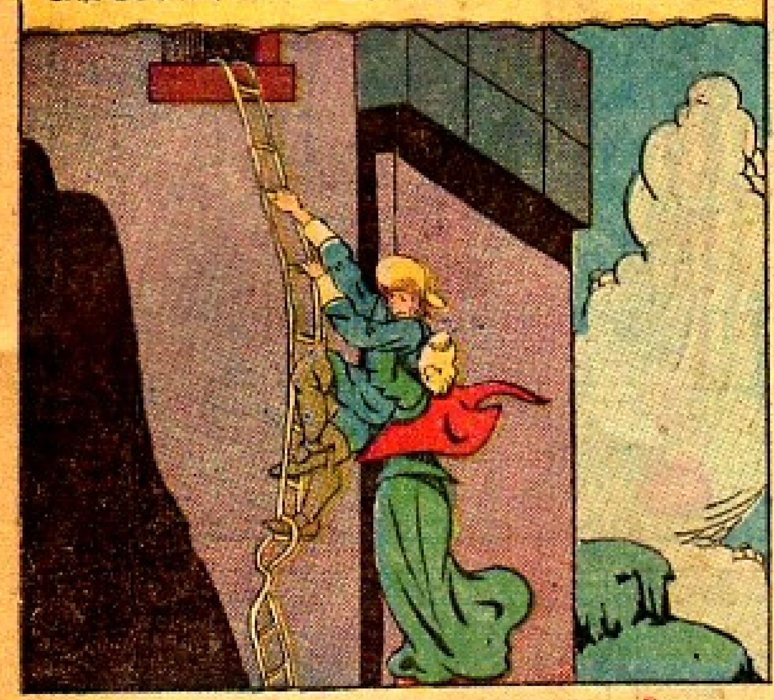

ANTES QUE FELTON PUEDA PREVENIRLO
MILADY SE HUNDE EL CUCHILLO...
¡VED, MILORD!...
¡SE HA MATA-
DO!...


¡NO! ¡LOS DEMONIOS NO
MUEREN TAN FACILMENTE!...
¡ID A MI CAMARA!
FELTON OBEDECE... PERO
AL SALIR, TOMA EL CUCHI-
LLO...


UN MÉDICO ASISTE A MILADY...
NO ES NADA
SERIO...
¡HUM! ¡YA LO
SABÍA YO!...


A LA NOCHE SIGUIENTE, FELTON ENTRA EN
EL CUARTO DE MILADY...
¡VENID PRONTO!... ¡HE PLA-
NEADO VUESTRA FUGA!

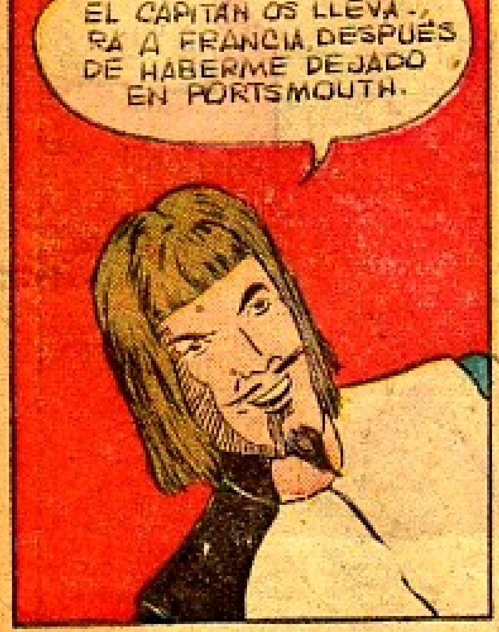
DESPUÉS DE SERRAR LOS BARROTES DE LA VENTANA, FELTON Y MILADY DESCIENDEN POR UNA ESCALA HASTA LA ROCOSA COSTA...



UNA BARCA, TRIPULADA POR CUATRO HOMBRES, SE ACERCA A UN LLAMADO DE FELTON...



EN UNOS MINUTOS, ESTÁN A BORDO DE LA BALANDRA...





CUANDO LA NAVE LLEGA AL PUER-TO INGLÉS, FELTON SE DESPIDE DE MILADY...

OS ESPERARÉ AQUÍ. ¡NO FALLÉIS!

FELTON DESEMBARCA Y SE DI-RIGE AL PALACIO DEL ALMIRANTAZGO.



PATRICK, EL VALET, RECIBE A FELTON, Y LO LLEVA A PRE-SENCIA DEL DUQUE...



¿FIRMARÉIS ESTA ORDEN SIN RE-MORDIMIENTOS?

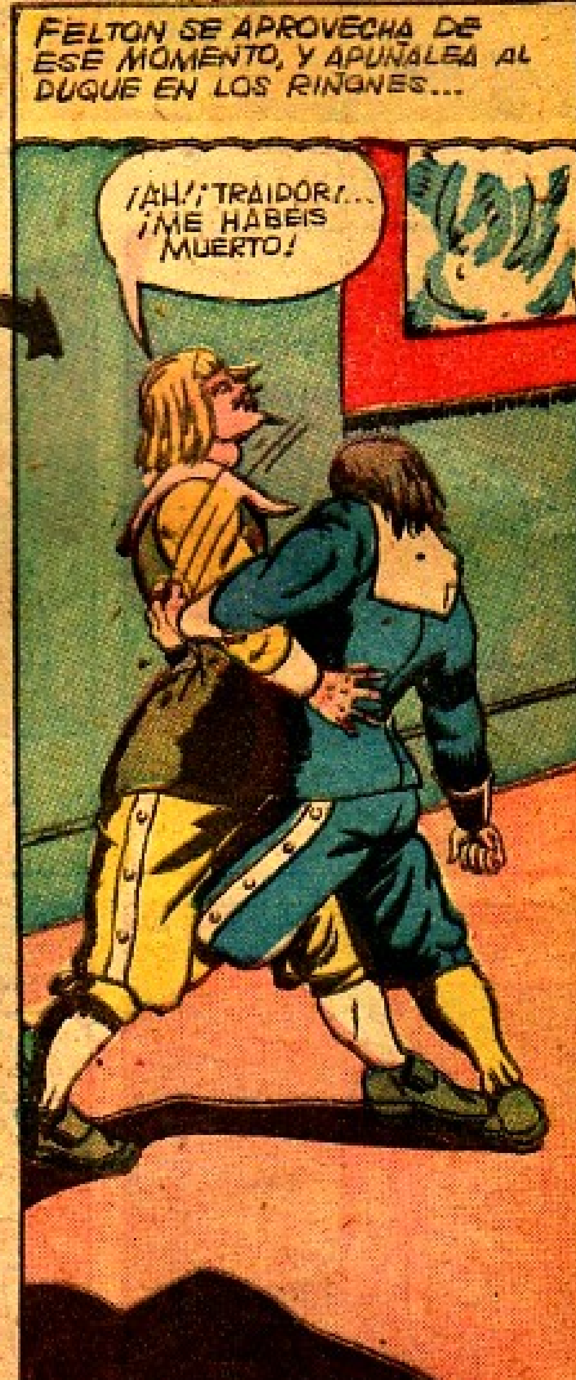
POR SUPUESTO. ¡LORD DE WINTER SABE MUY BIEN QUE MILADY ES UN DEMO-NIO!...


¡NO FIRMARÉIS ESA ORDEN, MILORD!
¿Y POR QUÉ NO?


¡PORQUE MILADY ES UN ÁNGEL! ¡OS DEMANDO SU LIBERTAD!
¿ESTÁIS LOCO, PARA HABLAR ASÍ?... ¡RETIRAOS, SEÑOR!


CUIDADO, MILORD... ¡ESTÁIS EN LAS MANOS DEL SEÑOR!
¡EN LAS DEL DIABLO, DIRÉIS!...


EN ESOS MOMENTOS, ENTRA PATRICK...
SEÑOR, UNA CARTA DE FRANCIA.


FELTON SE APROVECHA DE ESE MOMENTO, Y APUÑALEA AL DUQUE EN LOS RIÑONES...
¡AH! ¡TRAIDOR!... ¡ME HABÉIS MUERTO!

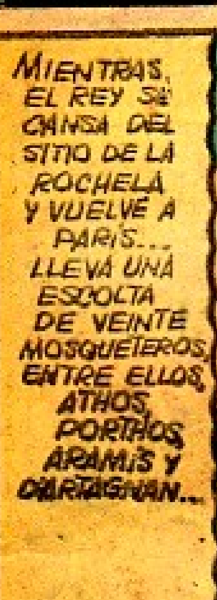

FELTON HUYE HACIA LA ESCALERA; PERO EN ESE INSTANTE, SE ENCUENTRA CON DE WINTER...
¡LO SABÍA!... ¡PERO LLEGUÉ UN MINUTO TARDE!...


FELTON NO OPONE RESISTENCIA, CUANDO DE WINTER LO ENTREGA A LOS GUARDIAS...


ENTRETANTO, EL DUQUE ES LLEVADO POR PATRICK A UN SOFÁ Y EL CIRUJANO LO EXA-MINA...
ES EN VANO... ¡HA MUERTO!


LORD DE WINTER SE ACERCA A FELTON...
¡MISERABLE! ¡OS JURO QUE VUESTRA CÓMPLICE NO SE SALVARÁ!...
¡ASÍ LO QUISO EL SEÑOR!

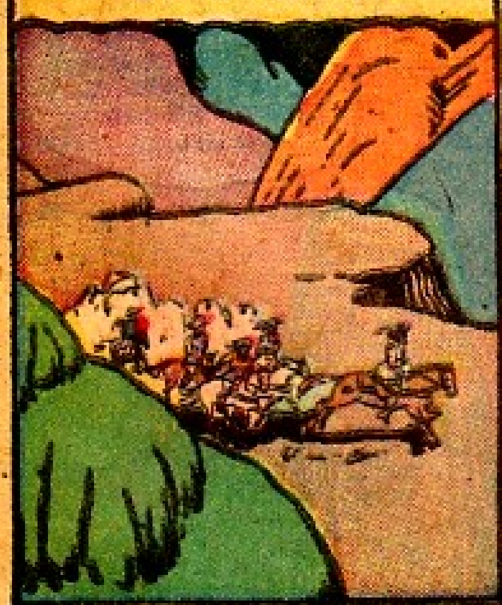

LORD DE WINTER DESCIENDE LAS ESCALERAS Y SE DIRIGE AL PUERTO...


MIENTRAS, EL REY SE CANSA DEL SITIO DE LA ROCHELA Y VUELVE A PARÍS... LLEVA UNA ESCOLTA DE VEINTE MOSQUETEROS, ENTRE ELLOS, ATHOS, PORTHOS, ARAMIS Y DARTAGNAN...




CUANDO LLEGAN A PARÍS, DE TRÉVILLE OFRECE LICENCIA A LOS CUATRO AMIGOS...
PRESENTAOS DENTRO DE SEIS DÍAS.


LOS CUATRO AMIGOS Y SUS LACAYOS, SE DIRIGEN A BETHUNE, Y AL CONVENTO DE LAS CARMELITAS...




ESA TARDE, CUANDO SE ENCUENTRAN EN UNA POSADA DE ARRAS, UN JINETE SALE AL GALOPE DE LAS CABALLERIZAS...
¡ES ÉL!


¿QUIÉN?
¡ESE HOMBRE!... ¡MI MALA SOMBRA!... ¡CON QUIEN SIEMPRE ME TOPO SI ME AMENAZA ALGO!


UN MOZO DE ESTABLO CORRE TRAS EL JINETE...
¡MONSIEUR! ¡SE OS HA CAÍDO UN PAPEL DEL SOMBRERO!


¡AMIGO, UN LUIS POR ESE PAPEL!
¡MA FOI! ¡HELO AQUÍ!


D'ARTAGNAN TOMA LA NOTA...
¿BIEN?
UNA SOLA PALABRA: "ARMENTIÈRES"... ESCRITA POR MILADY...


¡MILADY ESTÁ EN FRANCIA! ¡A LOS CABALLOS!...

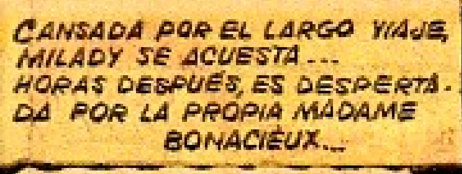

Y LOS CUATRO AMIGOS Y SUS CRIADOS GALOPAN HACIA BETHUNE...


MILADY, YA EN FRANCIA, SE ENCUENTRA EN EL CONVENTO, SALUDANDO A LA MADRE SUPERIORA...
¿PODRÍA DESCANSAR AQUÍ POR ALGÚN TIEMPO?


LA ABADESA CONDUCE A MILADY A UNA HABITACIÓN...
¿ES QUE SOIS OTRA DE ESAS POBRES MUJERES PERSEGUIDAS?
¡AY... SÍ!


TENEMOS AQUÍ A OTRA PERSEGUIDA... CONSTANCE BONACIEUX.
¿CUÁNDO PODRÉ VER A ESA POBRE JOVEN?... SIENTO PIEDAD POR ELLA.


DESCANSAD AHORA. LUEGO OS LLEVARÉ A ELLA.


CANSADA POR EL LARGO VIAJE, MILADY SE ACUESTA... HORAS DESPUÉS, ES DESPERTADA POR LA PROPIA MADAME BONACIEUX...


¡OH! OS HE IMPORTUNADO... DORMÍAIS Y ESTAÍS FATIGADA, SEÑORA...


LOS PENSAMIENTOS DE VENGANZA ESTIMULAN A MILADY...
¡NO OS VAYÁIS! HABLEMOS... YO HUYO TAMBIÉN DE LAS GENTES DEL CARDENAL Y DE SU ODIO...


EN ESOS MOMENTOS, LA ABADESA ENTRA...
ALGUIEN QUIERE VEROS CONDESA...


MILADY SE DIRIGE A UNA ANTECÁMARA, DONDE LA ESPERA ROCHEFORT...
¿CUÁLES SON LAS INSTRUCCIONES?


INFORMAD AL CARDENAL QUE BUCKINGHAM HA MUERTO, O POCO MENOS, Y QUE ATHOS Y D'ARTAGNAN SON PELIGROSOS ENEMIGOS DEL ESTADO.
¿ES TODO?


PONED A MI DISPOSICIÓN VUESTRO CARRUAJE Y VUESTRO LACAYO. NOS VEREMOS EN ARMENTIERES.
APUNTADME ESE NOMBRE PARA NO OLVIDARLO.


MILADY ACCEDE A LA PETICIÓN Y ROCHEFORT COLOCA EL PAPEL EN SU SOMBRERO. (LA MISMA NOTA QUE D'ARTAGNAN OBTUVO DEL MOZO DE ESTABLO, EN ARRAS)


¡ADIÓS, CABALLERO!... NO OLVIDÉIS EL CARRUAJE.
ESTARÉ AQUÍ EN UNA HORA.


MILADY VUELVE CON CONSTANCE BONACIEUX...
¡LO QUE ME TEMÍA!... ¡EL CARDENAL HA ENVIADO A ALGUIEN A RECOGER-ME!
¿CÓMO LO SA-BÉIS?...


MI HERMANO ACABA DE IN-FORMÁRMELO. ENVIARÁ UN CA-RRUAJE PARA QUE HUYA
¡ME DESCUBRI-RÁN! ¿QUÉ HARÉ?...


¡HUID CONMIGO!... CUANDO VENGA EL CARRUAJE DE MI HERMANO, SUBIRE-MOS LAS DOS EN ÉL...
¡SOIS TAN BON-DADOSA!...


ENTRETANTO, CENAD CON MIGO... A FIN DE ESTAR LISTAS PARA CUANDO LLEGUE EL MO-MENTO.


AMBAS DAMAS TOMAN ASIENTO Y SE DISPONEN A CENAR, CUANDO OYEN GALOPAR DE CABALLOS...
¡DIOS!... ¿QUÉ RUIDO ES ESE?


PUEDEN SER AMIGOS O ENEMIGOS... ¡ESPERAD AQUÍ!... VOY A VER...


MILADY SE ASOMA A LA VENTANA Y VE OCHO JINETES QUE SE APROXIMAN... ¡EL QUE LOS GUÍA ES D'ARTAGNAN!...
¿QUÉ ES, POR EL CIELO?


¡LOS GUARDIAS DEL CARDE-NAL! NO PODEMOS PERDER NI UN MOMENTO.... ¡HU-YAMOS!...
¡SÍ! ¡HUYA-MOS!...


MILADY TRATA DE LLEVARSE A CONSTANCE...
¡VAMOS, ENTONCES! ¡CINCO MINUTOS MÁS, Y SERÍA TARDE!


¡CIELOS!... LAS FUERZAS ME ABANDONAN... COMO VEIS... ¡HUID SOLA!
¿HUIR SOLA... Y DE-JAROS AQUÍ?... ¡NUNCA!


MILADY VA HACIA LA MESA Y VIERTE EN EL VASO DE MADA-ME BONACIEUX EL CONTENIDO SECRETO DE UN ANILLO, LUEGO, HACE BEBER A LA JOVEN, CA-SI A LA FUERZA...
¡BEBED! ESTE VINO OS HARÁ BIEN...


CONSTANCE BEBE Y MILADY ABANDONA LA HABITACIÓN...
¡NO ERA ESTE EL MODO DE VENGARME QUE PLANEARA!...


EL VENENO SURTE EFECTO Y MME. BONACIEUX CAE AL SUELO. LUEGO, ESCUCHA LA VOZ DE D'ARTAGNAN...
¡D'ARTAGNAN!... ¿ERES TÚ?... ¡OH!... ¡POR AQUÍ, POR AQUÍ!
MME. BONACIEUX SE LEVANTA HA-CIA LA SILLA, MIENTRAS...


LA PUERTA SE ABRE Y LOS MOSQUETEROS IRRUM-PEN EN EL CUARTO...
¡OH, QUERIDO D'ARTAGNAN!... ¡ELLA CREYÓ QUE ERAIS... LOS GUARDIAS DEL CARDENAL!


¿ELLA?... ¿QUIÉN?
MI COMPAÑERA... ¡OH!... ¡MI CABEZA! ¡OH!... ¡NO PUEDO VER!...


D'ARTAGNAN SOSTIENE A MME BONACIEUX...
¡AUXILIO! ¡SUS MANOS ESTAN HELADAS!... ¡DIOS, PIERDE EL SENTIDO!...


ATHOS CORRE HACIA LA MESA Y SE DETIENE HORRORIZADO...; RECONOCE EL VENENO EN EL VASO!...
¿ES POSIBLE QUE DIOS PERMITA SEMEJANTE CRIMEN?... ¡NO, NO!


ATHOS LA INTERROGA...
MADAME, ¿QUIÉN OS SIRVIÓ EL VINO QUE ESTÁ EN ESE VASO?...
¡OH! FUÉ... FUÉ... ¡LA CONDESA DE WINTER!...


EL ROSTRO DE CONSTANCE SE DISTORSIONA CON LA AGONÍA; SUS OJOS SE EMPAÑAN...
¡POR EL CIELO, CORRED!... ¡ARAMIS, PORTHOS, BUSCAD AUXILIO!...


¡ES EN VANO! ¡NO EXISTE ANTIDOTO PARA ESE VENENO!...
D'ARTAGNAN SOLO SOSTIENE UN CADAVER ENTRE SUS BRAZOS...


VIENDO EL CUERPO DE CONSTANCE, D'ARTAGNAN ROMPE A LLORAR. ATHOS LO CONFORTA, PONIÉNDOLE UNA MANO EN EL HOMBRO
¡SED HOMBRE! LAS MUJERES LLORAN...; ¡LOS HOMBRES SE VENGAN!

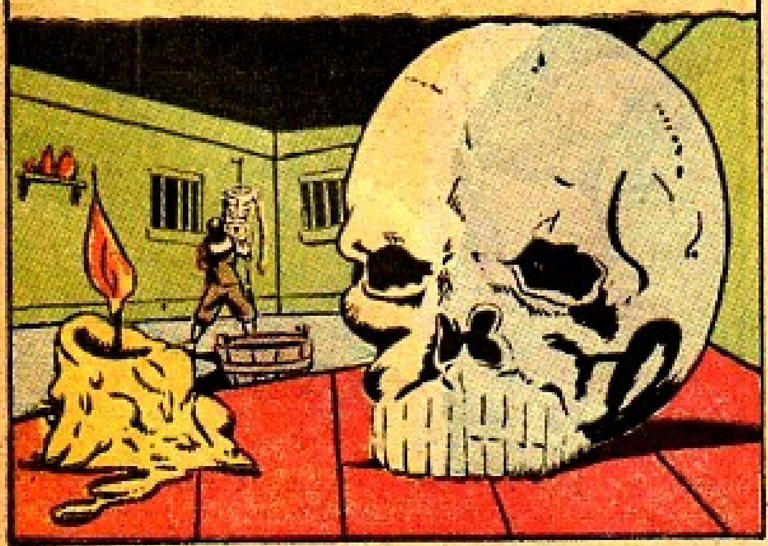

EN ESOS MOMENTOS ENTRA LORD DE WINTER...
SEÑORES, VEO QUE BUSCÁIS A LA MISMA MUJER QUE YO... ¡POR DONDE ELLA PASA, SÓLO QUEDAN CADÁVERES!
¡BIENVENIDO, SI SOIS UNO DE NOSOTROS!


ATHOS ENVÍA A BUSCAR A LA SUPERIORA... CUANDO LLEGA, SE DIRIGE A ELLA...
SEÑORA, ABANDONAMOS A VUESTRA PIEDAD EL CUERPO DE ESTA INFORTUNADA. TRATADLA COMO A UNA DE LAS VUESTRAS. ¡ALGÚN DÍA VENDREMOS A ORAR ANTE SU TUMBA!...


LOS CINCO CABALLEROS Y SUS LACAYOS, REGRESAN A BETHUNE Y SE ASILAN EN UNA POSADA...
¿NO SEGUIREMOS A ESA MUJER?... ¡SE ESCAPARÁ!...
YO RESPONDO POR ESO.
AHORA, SEÑORES, VOLVED A VUESTROS CUARTOS... YO ME ENCARGO DE TODO. VOS, DARTAGNAN, DADME EL PEDAZO DE PAPEL QUE PERDIÓ ESE HOMBRE EN ARRAS...


LUEGO, ATHOS DA A LOS LACAYOS CIERTAS INSTRUCCIONES...
¡ID A ARMENTIÈRES, Y HALLAD A MILADY. TRES DE VOSOTROS HARÁN GUARDIA Y EL OTRO VOLVERÁ PARA GUIARNOS.


ATHOS, A CONTINUACIÓN, MONTA A CABALLO Y POCO DESPUÉS, LLEGA A UNA CASA SOLITARIA Y DE SINIESTRO ASPECTO, SEMEJANTE A UNA TUMBA. DESMONTA Y PENETRA EN ELLA...


EL HOMBRE A QUIEN ATHOS HA VENIDO A BUSCAR SE ENCUENTRA OCUPADO EN ARMAR UN ESQUELETO, CON ALAMBRES... LA CALAVERA DEL CUERPO DESCANSA SOBRE UNA MESA...


LOS DOS CONVERSAN EN VOZ BAJA... ATHOS ESCRIBE SU NOMBRE EN UN PAPEL Y LO MUESTRA AL DESCONOCIDO...
¡ESTOY LISTO PARA OBEDECER!


ATHOS ABANDONA LA LUGUBRE CASA Y REGRESA A LA POSADA...
¿QUE HEMOS DE HACER?
PREPARAD VUESTRO EQUIPO PARA UNA EXPEDICIÓN.


TODOS EXAMINAN SUS ARMAS Y LAS ORDENAN SE ENSILLAN LOS CABALLOS Y LOS AMIGOS MONTAN...
¡PACIENCIA! ¡FALTA UNO DE NOSOTROS!..


ATHOS SALTA ÁGILMENTE EN SU CABALLO Y SE LANZA A GALOPE...
¡ESPERADME! ¡VOLVERÉ PRONTO!..


DESPUES DE UN CUARTO DE HORA REGRESA, ACOMPAÑADO DE UN HOMBRE ALTO, ENMASCARADO, Y ENVUELTO EN UNA CAPA ROJA..


SIN EXPLICAR LA PRESENCIA DEL DESCONOCIDO A LOS OTROS, ATHOS ASUME EL MANDO Y ORDENA:..
¡SEÑORES, SEGUIDME!

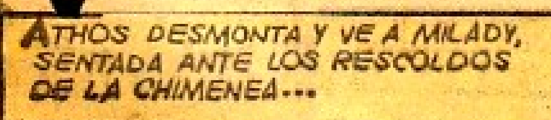

EL GRUPO, SILENCIOSO, GALOPA EN LA NOCHE...













UN CABALLO RELINCHA Y MILADY LEVANTA LA CABEZA... ATHOS DESTROZA LA VENTANA Y, COMO EL ESPECTRO DE LA VENGANZA, IRRUMPE EN LA HABITACIÓN... LOS OTROS ENTRAN POR LA PUERTA...


¿QUE DESEAIS?... ¿ACASO VAIS A ASESINARME?
VAMOS A JUZGARTE POR TUS CRIMENES... M. D'ARTAGNAN OS ACUSARÁ EL PRIMERO.


D'ARTAGNAN SE ADELANTA...
ANTE DIOS Y ANTE LOS HOMBRES, ACUSO A ESTA MUJER DE HABER ENVENENADO A MADAME BONACIEUX... Y DE HABER EMPLEADO ASESINOS PARA MATARME.


LORD DE WINTER AVANZA...
ANTE DIOS Y ANTE LOS HOMBRES, HAGO A ESTA MUJER RESPONSABLE DE LA MUERTE DEL DUQUE DE BUCKINGHAM, Y DEL ENVENENAMIENTO DE MI HERMANO, SU ESPOSO.


ATHOS SIGUE EN LA ACUSACION...
YO ME CASÉ CON ESA MUJER; LE DI MI NOMBRE, MIS BIENES... Y UN DIA DESCUBRI QUE ESTABA MARCADA CON LA FLOR DE LIS...


¡OS DESAFIO A QUE HALLEIS UN TRIBUNAL QUE ME CONDENE, NI UN VERDUGO QUE LLEVE A CABO LA SENTENCIA!


EL HOMBRE DE LA CAPA ROJA SE QUITA EL ANTIFAZ Y AVANZA...
¡SILENCIO! ¡YO DECIDIRÉ ESO!
¡EL VERDUGO DE LILLE! ¡EL VERDUGO DE LILLE!


MILADY CAE DE RODILLAS...
PORTHOS Y ARAMIS, COMO JUECES... ¿QUÉ DECRETÁIS PARA ESTA MUJER?...
¡LA SENTENCIA ES DE MUERTE!


DOS LACAYOS CONDUCEN A MILADY HACIA EL RÍO... EL VERDUGO LES SIGUE, LLEVANDO UNA ENORME ESPADA. LOS OTROS VAN DETRÁS...


A LA ORILLA DEL RÍO, EL VERDUGO LIGA LAS MANOS DE MILADY Y LA INTRODUCE EN UNA BARCA...
¿DÓNDE MORIRÉ?...
EN LA OTRA ORILLA.


D'ARTAGNAN FLAQUEA Y DA UNOS PASOS HACIA EL BOTE...
¡OH! ¡NO LO RESISTO!... ¡NO PUEDO PERMITIR QUE UNA MUJER MUERA ASÍ!...


ATHOS DESENVAINA SU ACERO...
¡UN PASO MÁS, D'ARTAGNAN, Y TANTO COMO OS AMO, QUE OS CRUZO CON MI ESPADA! ¡ALTO!


D'ARTAGNAN CAE DE RODILLAS Y REZA...


EL BOTE NAVEGA HACIA LA ORILLA OPUESTA. MILADY HA CONSEGUIDO DESATAR LAS CUERDAS QUE LIGAN SUS PIES...
CUANDO EL BOTE TOCA LA ORILLA, MILADY SALTA Y TRATA DE HUIR... PERO EL SUELO RESBALADIZO LA HACE CAER...
LOS AMIGOS, DESDE LA OTRA ORILLA, VEN AL VERDUGO LEVANTAR LOS BRAZOS LENTAMENTE... UN RELÁMPAGO ALUMBRA LA ESPADA CUANDO ÉSTA DESCIENDE CON SÚBITA Y TREMENDA FUERZA. SE ESCUCHA UN GRITO Y UNA MASA CONFUSA SE ABATE BAJO EL GOLPE...
¡DIOS TENGA PIEDAD DE SU ALMA, A PESAR DE QUE HAYA SIDO UN DEMONIO Y HAYA DESTROZADO MI VIDA! LA PERDONO Y, YA QUE LA JUSTICIA ESTÁ HECHA, VÁMONOS...
Fin
HACIA PARÍS, DONDE LES ESPERA EL INDULTO DEL CARDENAL A CAUSA DE SU VALOR, Y D'ARTAGNAN SERÁ HECHO CAPITÁN. ARAMIS, EL ESPIRITUAL, ENTRARÁ EN UN MONASTERIO; EL HERCÚLEO PORTHOS SE CONSEGUIRÁ UNA NOVIA, Y EL NOBLE ATHOS CONTINUARÁ UNA VIDA LLENA DE FELICIDAD.

HECHOS INTERESANTES EN LA VIDA DE ALEJANDRO DUMAS



En 1760, Davy de la Pailleterie, noble francés, guiado por su amor a las aventuras, zarpó con rumbo a Santo Domingo y se estableció en esa isla. Vivía como un potentado, rodeado de esclavos negros. Su hijo, Thomas Alexandre, nació allí, y fué su madre Louise Cesette Dumas, que había sido esclava. Más tarde, Davy de la Pailleterie sintió nostalgia y regresó a Francia, llevándose consigo a su hijo mulato.

El muchacho heredó la sed de aventuras, y cuando tuvo la edad suficiente, se alistó en el ejército francés, bajo el nombre de Thomas Alexandre Dumas. Llegó a ser general, bajo las órdenes de Napoleón.

Aunque era buen soldado, carecía de malicia política. Cayó en la desgracia de Bonaparte y fué encarcelado. Enfermo y amargado, se instaló en el pueblo de Villers-Cotterets y casó con María Labouret. El 24 de julio de 1802, nació Alejandro Dumas. Alejandro tenía la piel blanca, cabello claro y ojos azules.

El padre de Alejandro murió en 1806, dejando a la familia en la miseria. Pero la pobreza no parecía afectar al joven Alejandro, que era de natural alegre y despreocupado. La madre de Alejandro encargó la primera educación de su hijo al cura del lugar, quien habría de enseñarle los rudimentos de las letras. Pero Alejandro no parecía tener interés en ellas. Ni siquiera, en cuanto a las matemáticas, no podía ir más allá de las tablas de multiplicar. Le gustaba jugar en los bosques, imitar a los pájaros, cazar y pescar. Su único mérito era su caligrafía: su letra era bellísima.

Cuando contaba doce años de edad, entró a trabajar como aprendiz o escribiente en una notaría pública, copiando documentos con su bella letra. Pero esa atmósfera le asfixiaba. El hálito de París dejábase sentir hasta en la provincia y un buen día, el joven se despidió de su madre y se lanzó a la conquista de la capital.

Dumas encontró empleo como escribiente en las oficinas del duque de Orleans, y aunque el sueldo que percibía apenas bastaba para mantenerle vivo, se casó pronto con Catherine Lebay, vecina suya, y pronto vió la luz Alejandro Dumas hijo.

Así, Dumas comenzó a moverse en los círculos literarios. Conoció a Victor Hugo, Lamartine, Vigny y otros escritores célebres. La vieja escuela clásica era detestable para Dumas. Su estilo y visión eran completamente nuevos. Fué, en verdad, el primero de los románticos.

Poco después, los críticos comenzaron a molestarle. Los diarios decían de sus trabajos que eran monstruosidades. Los autores clásicos lo acusaron de plagiario y la Academia Francesa hizo ver los peligros que su labor tenía para el buen teatro.

Todo ello en balde. Alejandro había encendido la imaginación del público y se había convertido en su ídolo.

Se ha dicho que Alejandro Dumas fué en realidad el cuarto mosquetero. Los caracteres de D'Artagnan, Athos, Porthos y Aramis, son sólo facetas que reflejan el completo carácter de su autor. Durante los motines políticos provocados por la ascensión al trono de Luis Felipe, Duque de Orleans, Dumas cogió su escopeta de caza, su equipo, y, lo mismo que D'Artagnan, se unió a los combatientes. Pero como lo que deseaba era un papel principal y no uno secundario, se ofreció a llevar a cabo una misión confidencial y peligrosa, la cual cumplió a las mil maravillas, como D'Artagnan cumpliera aquella de los herretes de diamantes de la reina.

Temeroso de caer en el olvido, escribe "Antonio", que sobrepasó en éxito a "Enrique III".

Dumas, para entonces, ganaba dinero, pero tenía una asombrosa capacidad para gastarlo. Vivía como un rey, pero siempre





estaba lleno de deudas. Viajó por Suiza, Roma, Alemania. Era un hombre de apetito gigantesco y la mesa de su casa estaba siempre servida. Según llegaban los invitados, fuese la hora que fuese, el cocinero tenía la obligación de servirles. Se dice que el almuerzo duraba cinco horas.

Recibía lo mismo a pobres que a ricos; a funcionarios, que a nobles; nacionales o extranjeros, con la misma cordialidad.

El romanticismo comenzó a decaer. El público estaba estragado por los excesos del mismo. El desorden y la violencia estaban haciendo una nueva escuela. Dumas, aun cuando todavía ganaba dinero, resintió bastante los efectos de la decadencia de su escuela. Los fracasos comenzaron a sucederse y los críticos volvieron a atacarle, esta vez con más furia. Tenía gran habilidad de convertir piezas malas, de autores oscuros, en obras brillantes. Naturalmente, fué acusado de plagiarismo.

Cuando Dumas tenía cuarenta años, fué visitado cierta vez por el profesor de literatura, Augusto Maquet. Maquet sabía mucha historia y estaba lleno de ideas. Dumas era la imaginación y la brillantez; Maquet el estudio y la erudición. Así, nació una extraña sociedad entre ambos hombres, y si bien es cierto que el nombre de Maquet jamás apareció en las obras de Dumas, lo cierto es que muchas de las ideas que se consideran como de la absoluta paternidad de Alejandro, provienen de los datos proporcionados por Maquet.

Así, en 1844, aparecieron "Los Tres Mosqueteros", una obra maestra del romanticismo, que, aún en nuestros días, constituye una positiva delicia para la imaginación y la sensibilidad.

"Los Tres Mosqueteros" fueron un éxito universal y a esa obra sucedieron otras como "La Reina Margarita", "Veinte Años Después", "El Vizconde de Bragelonne", etc.

Dumas, durante un viaje por el Mediterráneo, había visto una pequeña isla llamada Monte Cristo. El nombre había de hacerse inmortal cuando el gran autor ofreció al mundo "El Conde de Montecristo".

Solamente un hombre de la extravagancia de Dumas podría haber gastado el dinero que las novelas le producían. Construyó en Saint Germain un palacio que costó doscientos cincuenta mil francos y lo llenó de obras de arte. Construyó su propio teatro a un precio de un millón y medio de francos. Vivía como un príncipe. Los parásitos no cesaban de acosarlo con sus peticiones y él las satisfacía todas.

La caída del Duque de Orleans, a la exaltación de Luis Napoleón al trono, provocó un nuevo cambio en el gusto dramático y Dumas cayó de nuevo en la pobreza. Tuvo que vender su palacio y su teatro refugiándose, finalmente, en Bruselas, para buscar tranquilidad.

Regresó, pocos años después, a París, donde intentó fundar un diario, al que tituló "El Mosquetero". Pero sólo salieron unos números y el diario fracasó. Volvió a errar, eligiendo esta vez Italia y Rusia.

En Nápoles, se hizo amigo de Garibaldi. Pero cuando la revolución triunfó, las propias multitudes lo expulsaron de Italia. Herido por esta ingratitud, Dumas volvió a París.

El hijo de Dumas, sin embargo, llegó al éxito por su propia cuenta. Dumas pasó el resto de su vida con su hijo y murió el 5 de diciembre de 1870. Los críticos murieron, su celebridad perdura. Fué soldado, se batió varias veces, bailó, cazó, amó, pescó, hipnotizó, cocinó, hizo diez millones y gastó mucho más. Como escribiera Víctor Hugo: "Sembró el espíritu francés".





Ya tenemos reunida casi la totalidad de los valiosos premios que vamos a sortear entre todos los suscriptores de nuestras revistas de historietas.

Mesas de billar, patines, bicicletas, velocípedos, equipos de fut, de beis, balones, etc.

Para que usted pueda participar en este magno sorteo que realizaremos precisamente el día 20 de diciembre del presente año, basta que nos envíe el valor de su suscripción anual por una de nuestras revistas: El Halcón Negro, Dick Tracy, Cuentos de Brujas, Spirit, El Ratón Pérez, Clásicos Ilustrados, etc.- Al recibo de su cheque, vale postal o giro telegráfico, le enviaremos su recibo correspondiente debidamente numerado, con el que podrá jugar en este fantástico sorteo de "La Prensa"

Hoy mismo envíe usted $9.00 por una suscripción anual de cualquiera de las revistas que editamos, $12.00 por Clásicos Ilustrados. No pierda esta oportunidad. Envíe su remesa a

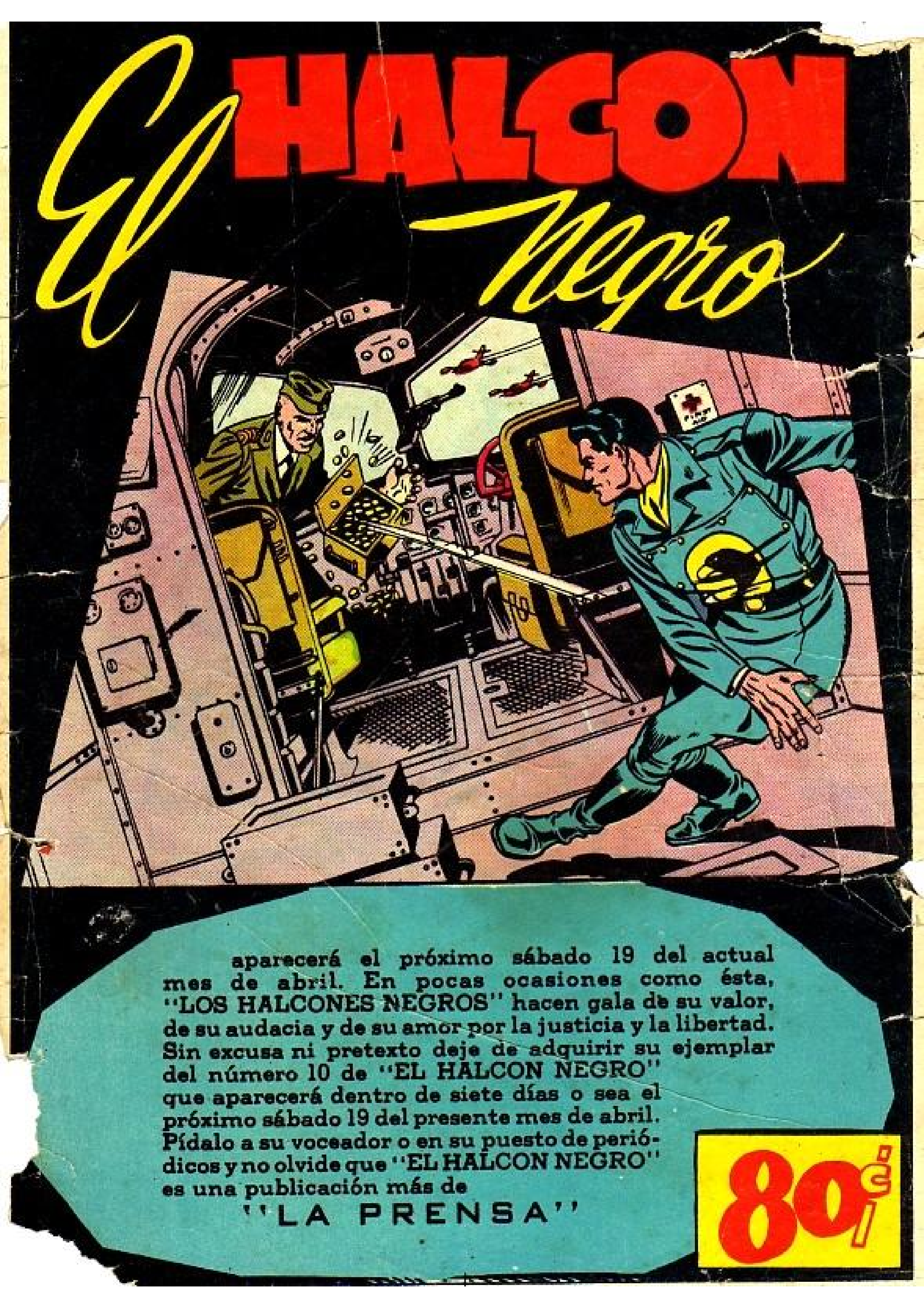
EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L.

"LA PRENSA"

HUMBOLDT No. 15 MEXICO, D. F.

...OS ILUSTRADOS" - Año 1 No. 2 - Abril de 1952 - Revista mensual publicada por convenio con Editors Press Service y Gilberton Company, Inc. - Reservados los derechos d...
...adaptación parcial o total en todo el mundo. - Registrada como artículo de 2a. Clase en la Administración de Correos Número uno de México, el 14 de Enero de 1952. -


DICK TRACY
el SUPER-DETECTIVE
ES UNA PUBLICACION MAS DE "EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L."
¢80 EN LA REP.
El sábado 3 de Mayo saldrá a la venta el No. 10 de la super revista de historietas policíacas "DICK TRACY"
Los escalofriantes episodios que este invencible Super Detective narra en este número 10, no tienen paralelo por su emoción e interés. Por ningún concepto deje de adquirir precisamente el sábado 3 de mayo el número 10 de "DICK TRACY" Pídalo a su voceador o en su puesto de periódicos, y recuerde que "DICK TRACY" es una publicación más de
"LA PRENSA"


El HALCON Negro
aparecerá el próximo sábado 19 del actual mes de abril. En pocas ocasiones como ésta, "LOS HALCONES NEGROS" hacen gala de su valor, de su audacia y de su amor por la justicia y la libertad. Sin excusa ni pretexto deje de adquirir su ejemplar del número 10 de "EL HALCON NEGRO" que aparecerá dentro de siete días o sea el próximo sábado 19 del presente mes de abril. Pídalo a su voceador o en su puesto de periódicos y no olvide que "EL HALCON NEGRO" es una publicación más de
"LA PRENSA"
80 cts.